BLUE ICE

HARFANG

BLUE ICE EUROPE
336 Route du Nant Jorland
74310 Les Houches
FRANCE
+33 (4) 50 21 14 89
info.eu@blueice.com

BLUE ICE NORTH AMERICA
3006 Highland Dr. Suite 150
Salt Lake City, UT 84106
USA
+1 801 204 4722
info.na@blueice.com

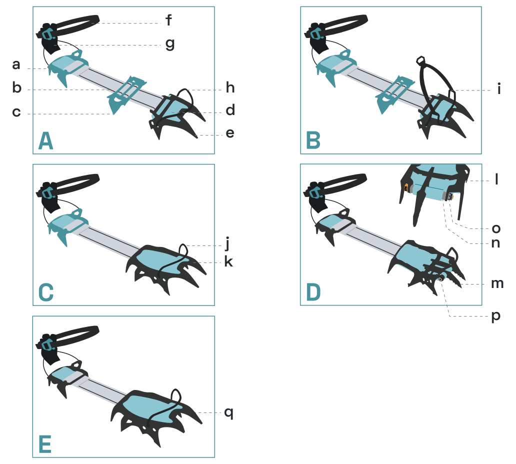
BLUEICE.COM

EN/ Instructions printed on 100% recycled paper. Please save these instructions and recycle them with the product at the end of its life.
FR/ Notices d'utilisation imprimées sur papier 100% recyclé. Veuillez conserver la notice et la recycler avec le produit en fin de vie.

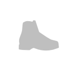
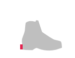
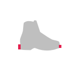
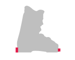
© 2023 BLUE ICE

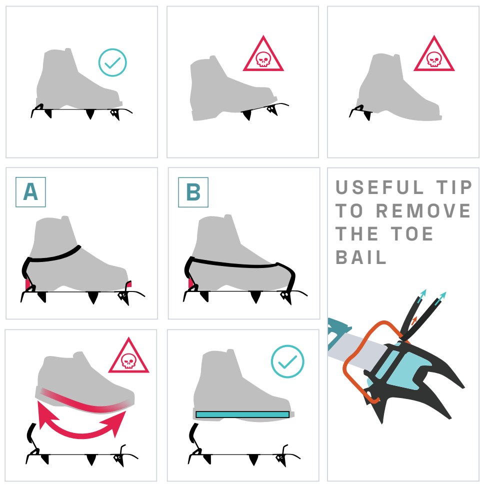
100263-G

1. NOMENCLATURE

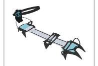
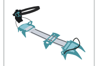
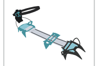
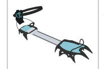
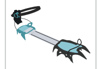
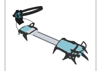
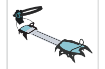
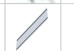
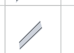


2. COMPATIBILITY WITH OTHER EQUIPMENT

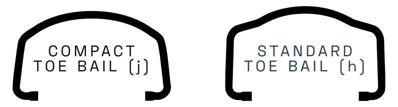
				
STANDARD TOE BAIL (h)	☠	☠	⚠	✓
COMPACT TOE BAIL (j)	☠	☠	✓	⚠
TOE BASKET (i)	☠	✓	✓	⚠



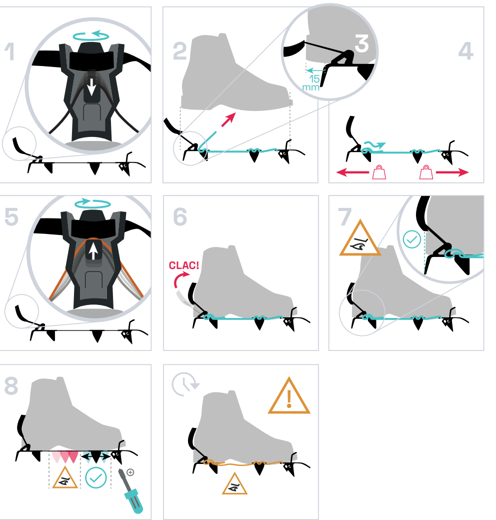
USEFUL TIP TO REMOVE THE TOE BAIL

MATERIALS	ACCESSORY	IMAGE	PART NUMBER	 HARFANG ENDURO	 HARFANG TOUR	 HARFANG	 HARFANG ALPINE	 HARFANG ALPINE HYBRID	 HARFANG TECH	 HARFANG MONO
ALUMINUM	FRONT RAIL HARFANG		100531	○	◉	○	⧗	⧗	⧗	⧗
	MIDDLE RAIL HARFANG		100532	○	◉	◉	⬍	⬍	⬍	⬍
	HEEL ASSEMBLY HARFANG		100533	○	◉	◉	○	◉	○	○
STEEL	FRONT RAIL HARFANG		100534	◉	○	◉	⧗	⧗	⧗	⧗
	FRONT RAIL ALPINE		100535	⬍	⬍	⬍	◉	◉	○	○
	FRONT RAIL TECH		100536	⬍	⬍	⬍	○	○	◉	○
	FRONT RAIL HARFANG MONO		100547	⬍	⬍	⬍	○	○	○	◉
	MIDDLE RAIL HARFANG		100537	◉	○	○	⬍	⬍	⬍	⬍
	HEEL ASSEMBLY HARFANG		100538	◉	○	○	◉	○	◉	◉
	HARFANG TECH FRONT POINTS		100513						◉	
	HARFANG TECH SINGLE FRONT POINT		100559						◉	
BINDING SYSTEM	TOE BAILS		100318	◉	◉	◉	○	○	○	○
	COMPACT TOE BAILS		100508	○	○	○	◉	◉	◉	◉
	TOE BASKETS		100317	◉	◉	◉	◉	◉	◉	◉
WEBBINGS	HARFANG CENTER STRAP		100315	◉	◉	◉	⬍	⬍	⬍	⬍
	HARFANG CENTER STRAP SHORT		100512	⧗	⧗	⧗	◉	◉	◉	◉
	HARFANG ANKLE STRAP		100319	◉	◉	◉	◉	◉	◉	◉
ABS	ABS HARFANG		100316	◉	◉	◉				
	ABS ALPINE		100510				◉	◉		◉
	ABS TECH		100511						◉	

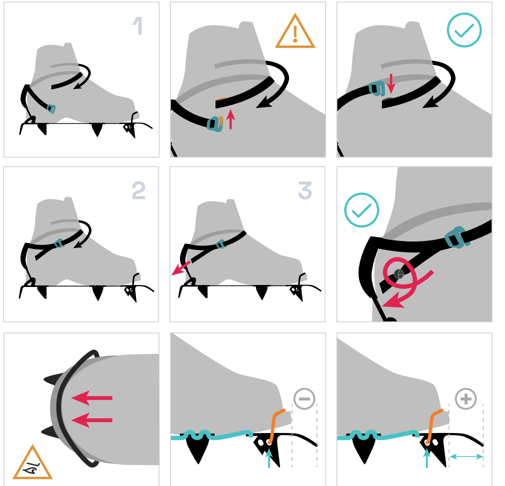
◉ COMPATIBLE INCLUDED WITH THE PRODUCT
○ COMPATIBLE NOT INCLUDED WITH THE PRODUCT
⧗ COMPATIBLE WITH REDUCTION OF THE MAXIMUM SIZING OF THE PRODUCT
⬍ COMPATIBLE WITH RISE OF THE MINIMUM SIZING OF THE PRODUCT



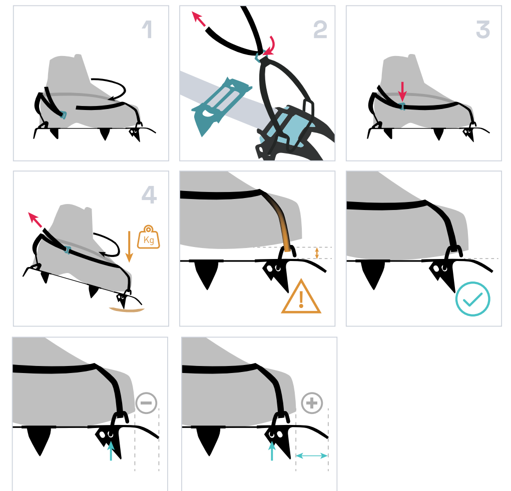
3. ADJUSTMENT OF THE CRAMPONS



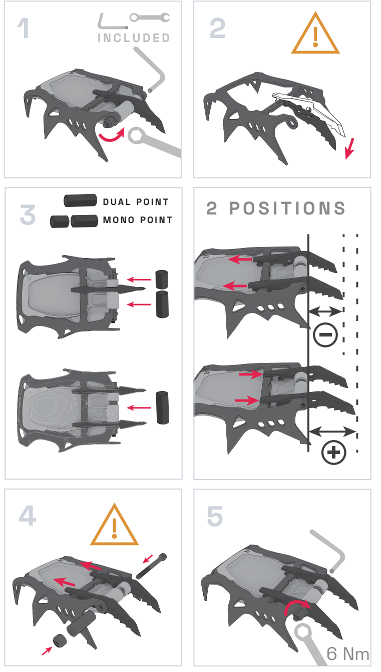
A CLIP ON BINDING CLOSURE SYSTEM



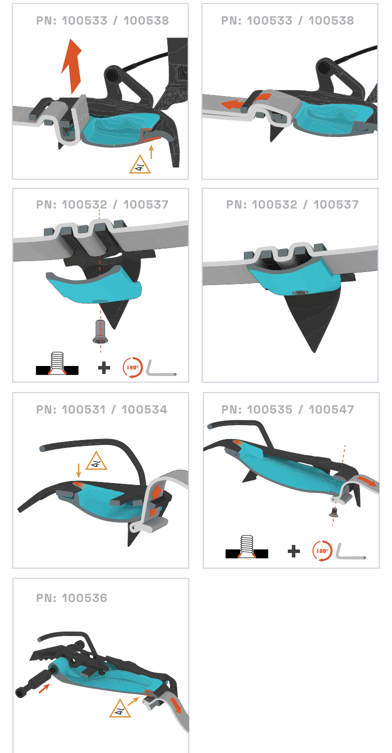
B TOE BASKET BINDING CLOSURE SYSTEM



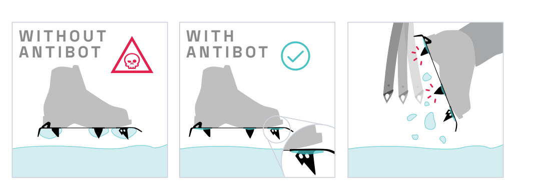
C INSTALLATION OF POINTS



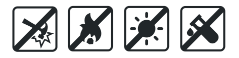
D INSTALLATION OF RAILS



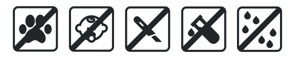
quefairedemesdechets.fr



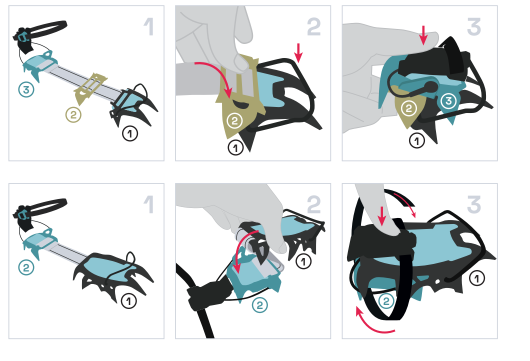
4. LIFE EXPECTANCY



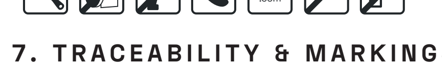
5. STORAGE / TRANSPORT



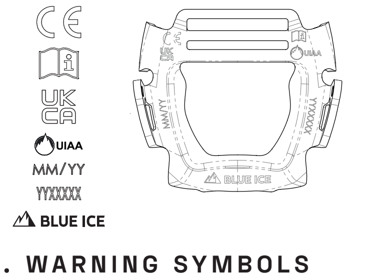
HOW TO FOLD THE CRAMPONS



6. CARE AND MAINTENANCE



7. TRACEABILITY & MARKINGS



8. WARNING SYMBOLS

1. ✓ 2. ⚠ 3. ⚠ 4. ☠

EN / INSTRUCTIONS FOR USE

Blue Ice crampons are personal protective equipment (PPE), intended to prevent the user from slipping when used in mountaineering on snow and ice, including climbing mixed terrain. Read and understand the following warnings and instructions that cover some common uses and misuses. Failure to read and follow the below warnings and instructions may result in severe injury or death! Using crampons requires absolute attention and practice. Learn in a secure environment under the supervision of a trained professional and always double check the state of your equipment. **BLUE ICE is not responsible for the consequences resulting from the misuse of our products, whether they are direct, indirect or accidental.**

NOMENCLATURE (See associated illustrations)
(a) Rear rail, (b) Center strap webbing, (c) Middle rail, (d) Antibot system, (e) Front rail, (f) Ankle strap webbing, (g) Heel lever, (h) Toe bail, (i) Toe basket, (j) Compact toe bail, (k) Alpine front rail, (l) Tech front rail, (m) Front point, (n) Spacer, (o) Nut, (p) Screw, (q) Mono front rail.

COMPATIBILITY WITH OTHER COMPONENTS (See associated illustrations)
Your safety depends on many components of your equipment: always use EN certified mountain equipment. Ensure compatibility of the crampons with other equipment used. Make sure that your boots are compatible with the crampons. Crampons may not always fit some boots. For Blue Ice crampons accessories compatibility, please refer to the compatibility chart.

ADJUSTMENT OF THE CRAMPON (See associated illustrations)
To ensure a good, tight fit to your boots, please follow our instructions for the first adjustment of the crampon:
(1) Adjust the heel lever screw to its maximum open position.
(2) Partially open the center strap webbing on the rear rail of your crampon
(3) Adjust the center strap webbing so when you install it under the boot, the rear rail of the crampon comes short of the rear edge of the boot by ~15 mm
(4) Lock the center strap webbing. Tension it firmly on both ends
(5) Place the crampon on the boot and tighten the heel lever screw to a high level of tension when the heel lever is closed.
(6) Lock the heel lever which must snap hard on the boot
(7) Check that the back of the crampon does not protrude from the back of the boot
(8) Adjust the middle rail according to your boot size (requires a screwdriver)
(9) Fasten the ankle strap
(10) Make sure all the parts are not loose
(11) The crampon is ready to use!
(12) The crampon is prone to lose some tension during the first couple uses. Make sure to check it often during the first couple uses in the field and re-tighten it if necessary. The center strap webbing tension must be at its maximum every time you install the crampon on your boot.
Antibot System (See associated illustrations)
In snow conditions, please use antibot system to reduce the risk of snowballing and prevent sliding. Even using the antibot system it can be necessary to remove snow packed under the crampon.

INSPECTION Always inspect your equipment before each use for:
- Dents, cracks, deformations
- Excessive wear and/or dulling
- Abnormal play between components
- Severe corrosion

If any of the above are found, discontinue use and retire the equipment. Destroy retired gear to prevent use.

LIFE EXPECTANCY (See associated illustrations)
Metallic parts: If not used, and stored in a dark, cool and dry environment, BLUE ICE crampons metallic parts have an unlimited lifespan. However, their life expectancy is highly dependent on the frequency and the conditions of use and storage. Damage to the product can greatly reduce its useful life and could require retiring it during its first use. Factors that can significantly reduce its lifespan are: impacts, gear dropped from height, twisting the teeth, the frame or any part of the binding system, extreme temperatures, prolonged sunlight, corrosion, and chemical exposure.
Not metallic parts: The normal life expectancy of the main strap is ten years for regular usage, but could vary depending on the frequency and the conditions of use and storage. All BLUE ICE textile products must be disposed of ten years after the date of manufacture, even if the product has not been used.
Factors that can significantly reduce its lifespan are: abrasions, cuts, falls, heat, sunlight and corrosives.
All parts: Retire your product if subject to strong impact, if you have doubts about its usage history or condition, or if it fails any inspection points. BLUE ICE strongly discourages the use of secondhand equipment or with unknown history.

STORAGE AND TRANSPORT (See associated illustrations)
Let crampons fully dry before long term storage. Never store while still damp or wet. Store in a clean and dry environment away from direct sunlight and heat sources. Transport with precaution due to sharpness of teeth. Keep away from sharp or abrasive objects, chemicals, corrosives, animals, and children. DO NOT expose to temperatures above 80°C (175°F) or below -40°C (-40°F).

CARE AND MAINTENANCE (See associated illustrations)
Only sharpen teeth with a hand file. Do not use a grinder as it may overheat and weaken them. A tooth must not be below 2 cm height. Make sure all the teeth are in contact with a flat surface when set on a boot. Superficial rust is acceptable and does not compromise the integrity of the tool. To remove the rust, use a cloth and lightly lubricate the tool with a rust inhibitor or grease. Never modify or try to repair broken equipment by yourself. In doubt call us or reach us at blueice.com.
Effect of moisture and frost: For the main strap, UHMWPE fabrics will stiffen in sub-zero conditions. When wet, UHMWPE main strap could be harder to handle.
UHMWPE has a low melting point (140°C) and low friction coefficient (slipperiness), compared to nylon and polyester.

WARRANTY
All BLUE ICE crampons have a warranty of 3 years. We guarantee our products to be free from defects in material and workmanship. Our warranty does not cover damage caused by normal wear & tear, misuse, or if the product has been modified. For more information about our repair and return policies, please visit our website: www.blueice.com

TRACEABILITY AND MARKINGS
(See associated illustrations.)
CE: regulatory marking
UKCA: regulatory marking for UK
📖 : Pictogram advising the user to read the instruction manual of the product
YYXXXXX: 7 digits manufacturing batch code: First 2 characters being the last 2 digits of the year of manufacturing and 5 others numerical characters being incremental batch number
BLUE ICE : logo of the manufacturer
BLUE ICE :Name of the manufacturer
UIAA : UIAA label
MM/YY: date of manufacturing of the product: first 2 characters being the month of manufacturing and 2 others numerical characters being the last 2 digits of the year of manufacturing

WARNING SYMBOLS (See associated illustrations)
1. Recommended use, 2. Potential risk of accident or injury, 3. Inspection required, 4. Risk of injury or death

CERTIFICATION
This crampon is in compliance with the European Norm EN 893:2019, according to the European regulation (EU) 2016/425 and as amended to apply in Great Britain. The notified body in charge of the EU type examination module B of this PPE product is Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France.
DECLARATION OF CONFORMITY: Both CE and UKCA Declarations of Conformity for this product may be viewed at http://www.blueice.com on the related product page. This product is also complying with UIAA 153.

FR / NOTICE D'UTILISATION

Les crampons BLUE ICE sont un équipement de protection individuelle (EPI) à utiliser pour prévenir les chutes en alpinisme sur neige ou glace y compris en grimpe sur terrains mixtes. Nous vous invitons à lire et comprendre les avertissements et instructions ci-dessous pour une bonne utilisation des crampons. La méconnaissance ou le non-respect de ces conseils et de ces instructions peuvent entrainer des blessures graves pouvant aller jusqu'à la mort ! L'utilisation de crampons requiert de la vigilance et de la pratique. Formez-vous dans un environnement sécurisé, sous la surveillance d'un professionnel qualifié et vérifiez constamment l'état de votre matériel.
BLUE ICE ne pourrait être tenue responsable des conséquences résultant d'une mauvaise utilisation des produits, qu'elles soient directes, indirectes ou accidentelles.

NOMENCLATURE (Voir les illustrations correspondantes)
(a) Rail arrière, (b) Sangle centrale, (c) Rail métatarse, (d) Système anti-botte, (e) Rail avant, (f) Sangle de cheville, (g) Levier talon, (h) Fil avant, (i) Etrier souple, (j) Fil avant Compact, (k) Rail avant Alpine, (l) Rail avant Tech, (m) Front point, (n) Entretoise, (o) Ecrou, (p) Vis, (q) Rail avant Mono.

COMPATIBILITÉ AVEC LES AUTRES COMPOSANTS (Voir les illustrations correspondantes)
Votre sécurité dépend de plusieurs composants de votre matériel : utilisez toujours un matériel de montagne certifié EN. Assurez-vous que vos crampons sont compatibles avec le reste de votre équipement. Vérifiez que vos crampons soient compatibles avec vos chaussures. Un crampon peut ne pas être compatible avec certaines chaussures. Pour la compatibilité des accessoires de crampons Blue Ice, veuillez vous référer au tableau de compatibilité.

AJUSTEMENT DES CRAMPONS (Voir les illustrations correspondantes)
Pour garantir une fixation solide à vos chaussures, veuillez suivre ces instructions lors de la première installation du crampon :
(1) Desserrer au maximum la vis située sur le levier talon.
(2) Détacher partiellement la sangle centrale au niveau du rail arrière du crampon
(3) Ajuster la sangle centrale de sorte qu'une fois le crampon installé sous la chaussure, l'arrière de celui-ci se trouve à environ 15 mm du bord de la chaussure.
(4) Verrouiller la sangle. Tirer fermement des deux côtés.
(5) Placer le crampon sur la chaussure et serrer la vis du levier talon de sorte à assurer une tension élevée lorsque le levier est rabattu sur la chaussure.
(6) Relever le levier talon qui doit être fermement plaqué contre la chaussure
(7) Vérifier que l'arrière du crampon ne dépasse pas de l'arrière de la chaussure
(8) Ajuster le rail central en fonction de votre pointure (nécessite un tournevis)
(9) Fermer la sangle de cheville
(10) Vérifier qu'aucune pièce n'est mobile
(11) Le crampon est prêt à être utilisé !
(12) Le crampon est amené à se desserrer lors des premières utilisations. Il convient de vérifier fréquemment que la tension est bonne et de procéder si nécessaire à des ajustements. La sangle centrale doit être tendue au maximum à chaque fois que vous installez le crampon sur votre chaussure.
Système antibott (voir les illustrations jointes)
Sous la neige, veuillez utiliser un système antibott pour éviter l'accumulation de neige sous la chaussure et limiter les risques de glissade. Même en utilisant un système antibott, il peut être nécessaire de retirer la neige accumulée sous le crampon.

CONTRÔLE Contrôlez toujours le matériel avant chaque utilisation afin de vérifier l'absence de :
- Marque, fissure, déformation
- Usure excessive ou émoussement
- Jeu anormal entre les composants
- Corrosion importante

Si l'un des défauts mentionnés ci-dessus est détecté, cessez d'utiliser le matériel et mettez-le au rebut.

DURÉE DE VIE (Voir les illustrations correspondantes)
Pièces métalliques : Lorsqu'elles ne sont pas utilisées et si elles sont rangées dans un endroit sec, frais et à l'abri de la lumière, les parties métalliques des crampons BLUE ICE ont une durée de vie illimitée. Toutefois, leur durée de vie dépend fortement de la fréquence d'utilisation, des conditions d'utilisation et des conditions de rangement. Les détériorations du produit peuvent réduire considérablement sa durée de vie et pourraient nécessiter sa mise au rebut dès sa première utilisation. Les facteurs qui peuvent réduire significativement sa durée de vie sont : les chocs, les chutes, l'humidité, la torsion des pointes, des rails ou du système de fixation, les températures extrêmes, la lumière du soleil, les substances corrosives ou une exposition chimique.
Pièces non métalliques : La durée de vie de la sangle est de 10 ans pour une utilisation normale mais peut varier en fonction de la fréquence et des conditions d'utilisation et de rangement. 10 ans après la date de fabrication, les parties textiles BLUE ICE ne doivent plus être utilisées quand bien même le produit n'aurait pas été utilisé.
Les facteurs qui peuvent réduire significativement la durée de vie sont : les frottements, les coupures, les chutes, la chaleur, la lumière du soleil, les substances corrosives, le stockage humide.
Autres pièces : Mettez le produit au rebut s'il a subi un choc important, si vous avez des doutes sur son utilisation antérieure, sur son état ou s'il ne respecte pas un des points de contrôle. BLUE ICE déconseille vivement l'utilisation de matériel d'occasion.

RANGEMENT & TRANSPORT
(Voir les illustrations correspondantes)
Attendez que les crampons soient complètement secs avant de les ranger. Ne pas les ranger s'ils sont encore humides ou mouillés. Rangez-les dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de toute source de chaleur. Transportez-les avec précaution notamment pour éviter de vous blesser avec les pointes. Tenez-les éloignés de tout objet tranchant ou abrasif, de tout produit chimique, de toute substance corrosive, des animaux et des enfants. Ne pas exposer à des températures supérieures à 80° (175°F) ou au-dessous de -40° (-40°F).

SOIN & ENTRETIEN (Voir les illustrations correspondantes)
Vous pouvez affuter les pointes uniquement en utilisant manuellement une lime. N'utilisez pas de meuleuse car cela pourrait surchauffer et affaiblir ces composants. Une pointe ne doit pas mesurer moins de 2cm de hauteur. Assurez-vous que toutes les pointes soient en contact avec le sol quand le crampon est au pied. De la rouille résiduelle peut apparaitre et ne compromet pas l'utilisation du crampon. Pour faire disparaître les traces de rouille, utilisez un chiffon et lubrifiez légèrement le matériel avec de l'antirouille ou de la graisse. Ne modifiez jamais vous-même vos crampons et n'essayez jamais de les réparer vous-même. En cas de doute, appelez-nous ou contactez-nous sur blueice.com.
Humidité et Gel : La sangle centrale est en UHMWPE (Polyéthylène de masse molaire très élevée) et cette matière peut se rigidifier lors de conditions froides en-dessous de 0°C. La manipulation de la sangle peut-être plus difficile lorsque cette dernière est mouillée.
Le Polyéthylène à Très haut Poids Moléculaire a une température de fusion basse (140°C) et bénéficie d'un coefficient de friction bas (propension à glisser) en comparaison de celui du Nylon ou du Polyester.

GARANTIE Tous les produits BLUE ICE bénéficient d'une garantie de 3 ans. Nous garantissons que nos produits sont exempts de tout défaut des matériaux utilisés et de tout défaut de fabrication. Notre garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'usure normale, d'une utilisation inappropriée ou d'une modification du produit. Pour en savoir plus sur nos politiques de réparation et de retour, veuillez consulter notre site internet : www.blueice.com

TRAÇABILITÉ ET MARQUAGES (Voir les illustrations correspondantes)
CE: marquage réglementaire,
UKCA : marquage réglementaire pour le Royaume-Uni
📖: pictogramme conseillant à l'utilisateur de lire la notice d'utilisation du produit
YYXXXXX: code à 7 chiffres du lot de fabrication, les 2 premiers caractères correspondent aux 2 derniers chiffres de l'année de fabrication et les 5 chiffres suivants correspondent à un numéro incrémental de lot.
BLUE ICE: logo du fabricant
BLUE ICE: nom du fabricant
UIAA: Certification UIAA
MM/YY: date de fabrication du produit : les 2 premiers caractères étant le mois de fabrication et les 2 autres caractères numériques étant les 2 derniers chiffres de l'année de fabrication.

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT (Voir les illustrations correspondantes) 1. Utilisation recommandée, 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure, 3. Inspection requise, 4. Risque important de blessure ou de mort

CERTIFICATION Ce crampon est conforme à la norme européenne EN 893:2019 et conforme au règlement (UE) 2016/425 et telle qu'amendée pour s'appliquer en Grande-Bretagne. L'organisme notifié responsable de l'examen UE de type (module B) de cet EPI est Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France.
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ : Les déclarations de conformité CE et UKCA relative à ce produit peuvent être consultées sur la page dédiée au produit de notre site internet http://www.blueice.com. Ce produit est également conforme à la norme UIAA 153.

IT / ISTRUZIONI PER L'USO

I ramponi Blue Ice sono dispositivi di protezione individuale (DPI), il cui scopo è prevenire che l'utilizzatore scivoli durante alpinismo su neve e ghiaccio, compresa arrampicata su terreni misti. Leggere e comprendere le seguenti avvertenze e istruzioni che trattano alcuni usi e usi impropri comuni. La mancata lettura e l'inosservanza delle seguenti avvertenze e istruzioni può causare lesioni gravi o morte! L'uso dei ramponi richiede totale attenzione ed esperienza. Imparare in un ambiente sicuro sotto la supervisione di un professionista addestrato e controllare sempre due volte lo stato della propria attrezzatura. **BLUE ICE non è responsabile delle conseguenze derivanti dall'uso improprio dei nostri prodotti, siano esse dirette, indirette o accidentali.**

NOMENCLATURA (Vedere le illustrazioni associate)
(a) Parte posteriore, (b) Cinghia centrale, (c) Parte centrale
(d) Sistema antizoccolo, (e) Parte anteriore, (f) Cinghia alla caviglia, (g) Leva tallone, (h) Staffa anteriore, (i) Alloggiamento punta, (j) Staffa anteriore compatta, (k) Parte anteriore Alpina, (l) Parte anteriore Tecnica, (m) Punte anteriori, (n) Distanziatore, (o) Dado, (p) Vite, (q) Parte anteriore Mono

COMPATIBILITÀ CON ALTRI COMPONENTI (Vedere le illustrazioni associate) La tua sicurezza dipende da molti componenti della tua attrezzatura: usa sempre attrezzatura da montagna certificata EN. Assicurati che i ramponi siano compatibili con l'altra attrezzatura usata. Accertati che gli scarponi siano compatibili con i ramponi. I ramponi non sempre si adattano ad alcuni scarponi. Per la compatibilità degli accessori dei ramponi Blue Ice, fare riferimento alla tabella di compatibilità.

REGOLAZIONE DEL RAMPONE (Vedere le illustrazioni associate)
Per assicurare un buon adattamento agli scarponi, seguire le istruzioni per la prima regolazione del rampone:
(1) Mettere la leva sul tallone nella posizione di apertura massima.
(2) Aprire parzialmente la cinghia centrale del binario posteriore del rampone
(3) Regolare la cinghia centrale in modo che, quando è installata sotto lo scarpone, il binario posteriore del rampone arrivi a circa 15 mm dal bordo posteriore dello scarpone.
(4) Bloccare la cinghia centrale. Tenderla fissandola saldamente su entrambe le estremità
(5) Posizionare il rampone sullo scarpone e stringere la vite della leva sul tallone ad un livello di tensione elevato quando la leva del tallone è chiusa.
(6) Bloccare la leva sul tallone che deve battere sullo scarpone.
(7) Verificare che la parte posteriore del rampone non sporga dalla parte posteriore dello scarpone.
(8) Regolare il binario centrale secondo la misura dello scarpone (occorre un cacciavite)
(9) Stringere la cinghia alla caviglia
(10) Assicurarsi che tutte le parti non siano allentate
(11) Il rampone è pronto all'uso!
(12) Il rampone tende a perdere un po' di tensione durante i primi utilizzi. Assicurarsi di controllarlo spesso durante i primi utilizzi sul campo e di stringerlo nuovamente se necessario. La tensione della cinghia centrale deve essere al massimo ogni volta che si installa il rampone sullo scarpone.
Sistema stabilizzante (Vedere le illustrazioni associate)
In condizioni di neve, utilizzare il sistema stabilizzante per ridurre il rischio di accumulo di neve e prevenire lo scivolamento. Anche utilizzando il sistema stabilizzante può essere necessario rimuovere la neve accumulatasi sotto il rampone.

ISPEZIONE Ispezionare sempre l'attrezzatura prima di ogni utilizzo per individuare:
- Ammaccature, crepe, deformazioni
- Usura eccessiva e/o opacizzazione
- Gioco anomalo tra i componenti
- Grave corrosione

Se si riscontra uno qualsiasi dei problemi di cui sopra, interrompere l'uso e non usare più l'attrezzatura. Distruggere l'attrezzatura dismessa per impedirne l'uso.

VITA UTILE DEL PRODOTTO (Vedere le illustrazioni associate)
Parti metalliche: Se non utilizzati e conservati in un ambiente buio, fresco e asciutto, le parti metalliche dei ramponi BLUE ICE hanno una durata illimitata. Tuttavia, la loro vita utile dipende fortemente dalla frequenza e dalle condizioni di utilizzo e conservazione. I danni al prodotto possono ridurne notevolmente la vita utile e ne potrebbero rendere necessaria la dismissione durante il primo utilizzo. I fattori che possono ridurre significativamente la durata sono: urti, attrezzatura caduta dall'alto, deformazione dei denti, del telaio o di qualsiasi parte del sistema di legatura, temperature estreme, esposizione prolungata alla luce solare, corrosione ed esposizione a sostanze chimiche.
Parti non metalliche: La normale durata della cinghia principale è di dieci anni per un uso regolare, ma potrebbe variare a seconda della frequenza e delle condizioni di utilizzo e di conservazione. Tutti i prodotti tessili BLUE ICE devono essere smaltiti dopo dieci anni dalla data di produzione, anche se il prodotto non è stato utilizzato. I fattori che possono ridurne significativamente la durata sono: abrasioni, tagli, cadute, calore, luce solare e sostanze corrosive.
Tutte le parti: Ritirare il prodotto se ha subito un forte urto, se si hanno dubbi sulla sua storia d'uso o sulle sue condizioni, o se non supera uno qualsiasi dei punti di ispezione. BLUE ICE scoraggia fortemente l'uso di attrezzature di seconda mano o con una storia ignota.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO (Vedere le illustrazioni associate) Lasciare che i ramponi si asciughino completamente prima della conservazione a lungo termine. Non riporre mai i ramponi quando sono ancora umidi o bagnati. Conservare in un ambiente pulito e asciutto, lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore. I denti sono affilati: trasportare con cautela. Tenere lontano da oggetti taglienti o abrasivi, sostanze chimiche, sostanze corrosive, animali e bambini. NON esporre a temperature superiori a 80 °C o inferiori a -40 °C.

CURA E MANUTENZIONE (Vedere le illustrazioni associate)
Affilare i denti solo con una lima manuale. Non usare una smerigliatrice perché potrebbe surriscaldarli e indebolirli. Un dente non deve essere alto meno di 2 cm. Assicurarsi che tutti i denti siano a contatto con una superficie piana quando vengono fissati su uno scarpone. La ruggine superficiale è accettabile e non compromette l'integrità dell'attrezzo. Per rimuovere la ruggine, usare un panno e lubrificare leggermente l'utensile con un inibitore di corrosione o del grasso. Non modificare o cercare di riparare da soli l'attrezzatura rotta. In caso di dubbio chiamaci o contattaci tramite il sito blueice.com.
Effetto dell'umidità e del gelo: Nel caso della cinghia principale, i tessuti in UHMWPE si irrigidiscono in condizioni di temperatura inferiore a zero. Quando è bagnata, la cinghia principale in UHMWPE potrebbe essere più difficile da maneggiare.
L'UHMWPE ha un basso punto di fusione (140 °C) e un basso coefficiente di attrito (scivolosità), rispetto al nylon e al poliestere.

GARANZIA Tutti i ramponi BLUE ICE hanno una garanzia di 3 anni. Garantiamo che i nostri prodotti sono esenti da difetti dei materiali e di lavorazione. La nostra garanzia non copre i danni causati da normale usura, uso improprio o se il prodotto è stato modificato. Per ulteriori informazioni sulle nostre politiche di riparazione e reso, visitare il nostro sito web: www.blueice.com

TRACCIABILITÀ E MARCHI (Vedere le illustrazioni associate)
CE: marchio regolamentare
UKCA: marchio regolamentare per il Regno Unito
📖 : pittogramma che consiglia all'utente di leggere il manuale di istruzioni del prodotto
YYXXXXX: Codice del lotto di fabbricazione a 7 cifre: i primi 2 caratteri sono le ultime 2 cifre dell'anno di fabbricazione e gli altri 5 caratteri numerici sono numeri incrementali del lotto
BLUE ICE : logo del fabbricante
BLUE ICE : nome del fabbricante
UIAA: Marchio UIAA
MM/YY: data di fabbricazione del prodotto: i primi 2 caratteri sono il mese di fabbricazione e altri 2 caratteri numerici sono le ultime 2 cifre dell'anno di fabbricazione

SIMBOLI DI AVVERTENZA (Vedere le illustrazioni associate) 1. Uso consigliato, 2. Rischio potenziale di incidenti o lesioni, 3. Necessaria ispezione, 4. Pericolo di lesioni o morte

CERTIFICAZIONE Questo rampone è conforme alla norma europea EN 893:2019, secondo il regolamento europeo (UE) 2016/425 e secondo le modifiche per la validità in Gran Bretagna. L'organismo notificato responsabile del modulo B di esame EU di questo prodotto DPI è Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Francia.
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ: Le dichiarazioni di conformità CE e UKCA per questo prodotto possono essere visionate su http://www.blueice.com nella pagina del prodotto corrispondente. Questo prodotto è conforme anche a UIAA 153.

ES / INSTRUCCIONES DE USO

Los crampones Blue Ice son equipos de protección individual (EPI), destinados a evitar que el usuario resbale cuando se utiliza en montañismo sobre nieve y hielo, incluyendo la escalada en terreno mixto. Lea atentamente las siguientes advertencias e instrucciones que cubren algunos usos correctos e incorrectos comunes. Al no leer y seguir las siguientes advertencias e instrucciones, se responsabiliza de las posibles lesiones graves o la muerte que puedan producirse.
El uso de crampones requiere absoluta atención y práctica. Aprenda en un entorno seguro bajo la supervisión de un profesional cualificado y compruebe siempre el estado de su equipo. **BLUE ICE no se hace responsable de las consecuencias derivadas del uso incorrecto de nuestros productos, ya sean directas, indirectas o accidentales.**

NOMENCLATURA (Ver ilustraciones asociadas.)
(a) Parte trasera, (b) Correa central, (c) Parte central, (d) Sistema Antibot, (e) Parte delantera, (f) Correa del tobillo, (g) Fijación del talón, (h) Fijación frontal, (i) Cesta de puntera, (j) Fijación frontal compacta, (k) Parte delantera alpino, (l) Parte delantera técnico, (m) Punto delantero, (n) Espaciador, (o) Tuerca, (p) Tornillo, (q) Parte delantera Mono

COMPATIBILIDAD CON OTROS COMPONENTES (Ver ilustraciones asociadas) Su seguridad depende de muchos componentes de su equipo: utilice siempre material de montaña con certificación EN. Asegúrese de la compatibilidad de los crampones con el resto del equipo utilizado. Asegúrese de que sus botas son compatibles con los crampones. Los crampones no siempre se ajustan a algunas botas. Para obtener información sobre la compatibilidad de los accesorios de los crampones Blue Ice, consulte la tabla de compatibilidad.

AJUSTE DEL CRAMPÓN (Ver ilustraciones asociadas)
Para asegurar un buen ajuste en sus botas, siga nuestras instrucciones para el primer ajuste del crampón:
(1) Ajuste el tornillo de la fijación del talón a su posición máxima de apertura.
(2) Abra parcialmente la correa central en el riel trasero de su crampón
(3) Ajuste la correa central de modo que cuando la instale bajo la bota, el riel trasero del crampón quede por debajo del borde trasero de la bota ~ 15 mm
(4) Bloquee la correa central. Apriete firmemente en ambos extremos
(5) Coloque el crampón en la bota y apriete fuertemente el tornillo de la fijación del talón cuando la fijación del talón esté cerrada.
(6) Bloquee la fijación del talón, que debe golpear la bota
(7) Compruebe que la parte trasera del crampón no sobrepase la parte trasera de la bota.
(8) Ajuste el riel central en función del tamaño de su bota (requiere un destornillador)
(9) Ajuste la correa del tobillo
(10) Asegúrese de que no haya piezas sueltas.
(11) El crampón ya está listo para utilizarse!
(12) El crampón tiende a perder algo de tensión en los primeros usos. Asegúrese de revisarlo con frecuencia en los primeros usos, y vuelva a apretarlo si es necesario. La correa central debe estar tensada al máximo cada vez que instale el crampón en su bota.
Sistema Antibot (ver ilustraciones asociadas)
En condiciones de nieve, utilice un sistema antibot para reducir el riesgo de que se formen bolas de nieve y evitar deslizamientos. Incluso usando el sistema antibot, puede ser necesario quitar la nieve acumulada bajo del crampón.

INSPECCIÓN Inspeccione siempre su equipo antes de cada uso para comprobar que no hay:
- Abolladuras, grietas, deformaciones
- Desgaste excesivo y/o pérdida del filo
- Juego irregular entre componentes
- Corrosión severa

Si se encuentra alguno de los problemas anteriores, deje de usar el equipo y deséchelo. Destruya el equipo desechado para evitar su uso.

VIDA ÚTIL (Ver ilustraciones asociadas)
Piezas metálicas: Si no se utilizan y se almacenan en un entorno oscuro, fresco y seco, las piezas metálicas de los crampones BLUE ICE tienen una vida útil ilimitada. Sin embargo, su duración depende en gran medida de la frecuencia y las condiciones de uso y almacenamiento. Los daños causados al producto pueden reducir considerablemente su vida útil y podrían requerir su retirada durante su primer uso. Los factores que pueden reducir significativamente su vida útil son: impactos, equipos que se caen desde la altura, la torsión de los dientes, del armazón o de cualquier parte de fijación, temperaturas extremas, luz solar prolongada, corrosión y exposición a productos químicos.
Piezas no metálicas: La duración normal de la correa principal es de diez años para un uso regular, pero podría variar en función de la frecuencia y las condiciones de uso y almacenamiento. Todos los productos textiles de BLUE ICE deben desecharse diez años después de la fecha de fabricación, incluso si estos no se han utilizado. Los factores que pueden reducir significativamente su vida útil son: abrasiones, cortes, caídas, calor, luz solar y productos corrosivos.
Todas las piezas: Deseche el producto si ha sufrido un impacto importante, si tiene dudas sobre su historial de uso o su estado, o si no cumple alguno de los puntos de inspección. BLUE ICE desaconseja encarecidamente el uso de equipos de segunda mano o de los que no sabe su procedencia.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE (Ver ilustraciones asociadas)
Deje que los crampones se sequen completamente antes de guardarlos durante mucho tiempo. No los guarde nunca si están húmedos o mojados. Guárdelos en un entorno limpio y seco, lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor. Transpórtelos con precaución debido al filo de los dientes. Manténgalos alejados de objetos afilados o abrasivos, productos químicos, corrosivos, animales y niños. NO exponga el producto a temperaturas superiores de 80°C o inferiores de -40°C.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO (Ver ilustraciones asociadas.)
Afile los dientes sólo con una lima manual. No utilice una amoladora ya que puede sobrecalentarlos y debilitarlos. Un diente no debe tener menos de 2 cm de altura. Asegúrese de que todos los dientes estén en contacto con una superficie plana al colocarlos en una bota. El óxido superficial es aceptable y no compromete la integridad de la herramienta. Para eliminar el óxido, utilice un paño y lubrique ligeramente la herramienta con un inhibidor de óxido o grasa. Nunca modifique o intente reparar un equipo roto usted mismo. En caso de duda, llámenos o póngase en contacto con nosotros en blueice.com.
Efecto de la humedad y la escarcha: En el caso de la correa principal, los tejidos de UHMWPE se endurecen en condiciones bajo cero. Cuando se moja, la correa principal de UHMWPE podría ser más difícil de manipular. El UHMWPE tiene un punto de fusión bajo (140°C) y un coeficiente de fricción bajo (resbaladizo), en comparación con el nylon y el poliéster.

GARANTÍA Todos los crampones BLUE ICE tienen una garantía de 3 años. Garantizamos que nuestros productos están libres de defectos de material y mano de obra. Nuestra garantía no cubre los daños causados por el uso y desgaste normal, el uso incorrecto o si el producto ha sido modificado. Para obtener más información sobre nuestras políticas de reparación y devolución, visite nuestro sitio web: www.blueice.com

TRAZABILIDAD Y MARCADOS (Ver ilustraciones asociadas.)
CE: marcado reglamentario
UKCA: marcado reglamentario para el Reino Unido
📖: pictograma que aconseja al usuario leer el manual de instrucciones del producto
YYXXXXX: Código de lote de fabricación de 7 dígitos: Los primeros 2 caracteres son los últimos 2 dígitos del año de fabricación y otros 5 caracteres numéricos son el número de lote incremental
BLUE ICE : logotipo del fabricante
BLUE ICE: nombre del fabricante
UIAA: Etiqueta UIAA
MM/YY: fecha de fabricación del producto: los 2 primeros caracteres son el mes de fabricación y los otros 2 caracteres numéricos son las 2 últimas cifras del año de fabricación

SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA (Ver ilustraciones asociadas) 1. Uso recomendado, 2. Riesgo alto de sufrir un accidente o lesión, 3. Inspección necesaria, 4. Riesgo de sufrir una lesión o la muerte.

CERTIFICACIÓN Este crampón cumple con la norma europea EN 893:2019, según el reglamento europeo (UE) 2016/425 y sus modificaciones para su aplicación en Gran Bretaña. El organismo notificado a cargo del módulo B de examen de tipo UE de este producto EPI es Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Francia.
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: Las declaraciones de conformidad CE y UKCA para este producto pueden consultarse en http://www.blueice.com, en la página del producto correspondiente. Este producto también cumple con la norma UIAA 153.

DE / BEDIENUNGSANLEITUNG

Blue Ice Steigeisen sind eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) zur Abrutschsicherung beim Wandern und Klettern auf Schnee und Eis, einschließlich im kombinierten Gelände. Lesen Sie bitte die folgenden Warnungen und Anleitung sorgfältig durch, die einige häufige Verwendungsarten und Fehlanwendungen enthalten. Falls die nachfolgenden Warnungen und Anleitung nicht gelesen und missachtet werden, kann es zu schweren Verletzungen oder Tod kommen!
Die Verwendung von Steigeisen erfordert absolute Aufmerksamkeit und Übung. Lassen Sie sich in einer sicheren Umgebung von ausgebildeten Fachleuten in der Verwendung schulen und überprüfen Sie Ihre Ausrüstung immer doppelt.
BLUE ICE haftet nicht für direkte, indirekte oder unfallbedingte Folgen einer Fehlverwendung unserer Produkte.

STÜCKLISTE (Siehe zugehörige Illustrationen)
(a) Hintere Schiene, (b) Mittleres Gurtband, (c) Mittlere Schiene, (d) Antibot-System, (e) Frontschiene, (f) Knöchelgurtband, (g) Fersenhebel, (h) Zehenkörbchen, (i) Zehenbügel, (j) Kompakter Zehenkörbchen, (k) Alpine Frontschiene, (l) Tech Frontschiene, (m) Vordere Spitze, (n) Spacer, (o) Mutter, (p) Schraube, (q) Mono Frontschiene

KOMPATIBILITÄT MIT ANDEREN KOMPONENTEN
(Siehe zugehörige Illustrationen)
Ihre Sicherheit hängt von zahlreichen Komponenten Ihrer Ausrüstung ab: Verwenden Sie immer EN-zertifizierte Bergausrüstung. Prüfen Sie die Kompatibilität mit anderen verwendeten Ausrüstungen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Schuhe mit den Steigeisen kompatibel sind. Steigeisen können zu bestimmten Schuhen nicht passen. Informationen zur Kompatibilität des Blue Ice Steigeisenzubehörs finden Sie in der Kompatibilitätstabelle.

EINSTELLUNG DER STEIGEISEN
(Siehe zugehörige Illustrationen)
Damit die Steigeisen richtig und eng an den Schuhen anliegen, befolgen Sie bitte unsere Anweisungen für die erste Einstellung der Steigeisen.
(1) Öffnen Sie die Schraube des Fersenhebels vollständig.
(2) Öffnen Sie teilweise die zentrale Riemenbindung am hinteren Steg Ihres Steigeisens
(3) Passen Sie die zentrale Riemenbindung an, sodass der hintere Steg des Steigeisens beim Anlegen unter den Schuh ca. 15 mm vom Sohlenrand entfernt ist.
(4) Befestigen Sie die zentrale Riemenbindung. Ziehen Sie sie an beiden Enden fest an.
(5) Legen Sie das Steigeisen am Schuh an und ziehen Sie die Schraube des Fersenhebels fest an, wenn der Fersenhebel geschlossen ist.
(6) Verrasten Sie den Fersenhebel, der fest am Schuh anliegen muss.
(7) Achten Sie darauf, dass die Rückseite des Steigeisens der Form des Sohlenrands angepasst ist.
(8) Passen Sie den mittleren Steg der Länge Ihres Schuhs an (Schraubenschlüssel erforderlich)
(9) Befestigen Sie den Knöchelriemen
(10) Vergewissern Sie sich, dass keine lockeren Stellen vorhanden sind
(11) Das Steigeisen ist einsatzbereit!
(12) Das Steigeisen kann sich während der ersten Verwendungen etwas lockern. Achten Sie darauf, es während der ersten Verwendungen öfter zu prüfen und gegebenenfalls festzuziehen. Die zentrale Riemenbindung muss bei jedem Anlegen des Steigeisens an Ihren Schuh maximal festgezogen werden.
Antibot-System (Siehe zugehörige Illustrationen)
Bei Schnee verwenden Sie bitte das Antibot-System, um die Gefahr von Schneeansammlungen und Abrutschen zu verhindern. Auch mit dem Antibot-System kann es notwendig sein, angesammelten Schnee unter dem Steigeisen zu entfernen.

PRÜFUNG Die Ausrüstung ist vor jedem Einsatz systematisch zu überprüfen auf:
- Dellen, Risse, Verformungen
- Übermäßige Abnutzung und/oder Abstumpfung
- Zu großes Spiel zwischen Komponenten
- Starke Korrosion

Wenn eines der oben genannten Probleme vorliegt, dürfen Sie die Ausrüstung nicht mehr verwenden und müssen sie entsorgen. Entsorgte Ausrüstung muss zur Verhinderung der Benutzung zerstört werden.

LEBENSDAUER (Siehe zugehörige Illustrationen)
Metallteile: Wenn die BLUE ICE Steigeisen nicht genutzt und an einem dunklen, kühlen und trockenen Ort aufbewahrt werden, haben die Metallteile eine unbegrenzte Lebensdauer. Allerdings ist ihre Lebensdauer stark von Verwendungshäufigkeit und -bedingungen sowie Aufbewahrung abhängig. Beschädigungen am Produkt können die Nutzungsdauer erheblich verkürzen und dessen Entsorgung beim ersten Gebrauch erforderlich machen. Zu den Faktoren, welche die Lebensdauer erheblich verringern können, zählen: Stoßeinwirkungen, Fall der Ausrüstung aus großer Höhe, Verdrehen der Zähne, des Rahmens oder von Teilen des Bindesystems, extreme Temperaturen, längerer Kontakt mit Sonnenlicht, Korrosion und chemische Belastung.
Nicht-Metallteile: Die normale Lebenserwartung des Hauptbands ist zehn Jahre bei regulärer Verwendung, sie kann jedoch stark variieren je nach Häufigkeit und Bedingungen von Verwendung und Aufbewahrung. Alle BLUE ICE Textilprodukte müssen zehn Jahre nach dem Herstellungsdatum entsorgt werden, selbst wenn das Produkt nicht benutzt wurde.
Folgende Faktoren können seine Lebensdauer erheblich verringern: Abrieb, Schnitte, Stürze, Hitze, Sonnenlicht und ätzende Stoffe.
Alle Teile: Entsorgen Sie Ihr Produkt, wenn es einer starken Stoßeinwirkung ausgesetzt wurde, wenn Sie seine Verwendungsgeschichte oder seinen Zustand nicht genau kennen oder wenn es einen der Prüfpunkte nicht besteht. BLUE ICE rät deutlich von der Verwendung gebrauchter Ausrüstung oder mit unbekannter Vorgeschichte ab.

AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT (Siehe zugehörige Illustrationen)
Vor längerer Aufbewahrung die Steigeisen vollständig trocknen lassen. Nie feucht oder nass lagern. An einem sauberen und trockenen Ort fern von direkter Sonneneinstrahlung und Hitzequellen aufbewahren
Aufgrund der scharfen Zähne vorsichtig transportieren. Von scharfen oder rauen Objekten, Chemikalien, Ätzmitteln, Tieren und Kindern fernhalten. Keinen Temperaturen über 80°C oder unter 40°C aussetzen.

PFLEGE UND WARTUNG (Siehe zugehörige Illustrationen)
Zähne nur mit einer Handfeile schärfen. Kein Schleifgerät verwenden, da die Gefahr der Überhitzung und Schwächung besteht. Ein Zahn darf nicht kleiner als 2 cm sein. Vergewissern Sie sich, dass alle Zähne beim Anlegen an den Schuh auf einer ebenen Oberfläche aufliegen. Oberflächlicher Rost ist akzeptabel und beeinträchtigt nicht die Integrität der Ausrüstung. Um Rost zu entfernen, ein Tuch nehmen und das Gerät mit einem Rostschutz- oder Schmiermittel leicht befeuchten. Defekte Ausrüstung nie selbst reparieren oder ändern. Bei Fragen stehen wir Ihnen telefonisch oder unter blueice.com zur Verfügung.
Auswirkungen von Feuchtigkeit und Frost
Das Material des UHMWPE-Hauptbands wird bei Unter-Null Grad Bedingungen steif. Das UHMWPE-Gewebe kann in nassem Zustand schwerer zu handhaben sein. UHMWPE hat einen niedrigen Schmelzpunkt (140°C) und einen niedrigen Reibkoeffizienten (Glätte) im Vergleich zu Nylon und Polyester.

GARANTIE Für alle BLUE ICE Steigeisen gilt eine Garantie von drei Jahren. Wir garantieren, dass unsere Produkte frei von Material- und Verarbeitungsmängeln sind. Unsere Garantie deckt keine Schäden durch normalen Verschleiß oder unsachgemäße Anwendung. Sie greift auch nicht, wenn das Produkt verändert wurde. Weitere Informationen zu Rückgabe und Reparatur finden Sie auf unserer Website: blueice.com

RÜCKVERFOLGBARKEIT UND KENNZEICHNUNGEN
(Siehe zugehörige Illustrationen)
CE: regulatorische Kennzeichnung
UKCA: regulatorische Kennzeichnung für Großbritannien
📖: Dieses Piktogramm fordert den Benutzer zum Durchlesen der Bedienungsanleitung des Produktes auf
YYXXXXX: 7-stellige Herstellungschargennummer: Die ersten 2 Zeichen sind die letzten 2 Stellen des Herstellungsjahres und die 5 weiteren numerischen Zeichen sind die inkrementelle Chargennummer
BLUE ICE: Logo des Herstellers
BLUE ICE: Name des Herstellers
UIAA: UIAA-Etikett
MM/YY: Herstellungsdatum des Produkts: die ersten 2 Zeichen sind der Herstellungsmonat und die letzten 2 Ziffern des Herstellungsjahres.

WARNSYMBOLE (Siehe zugehörige Illustrationen)
1. Bestimmungsgemäße Verwendung, 2. Mögliche Unfall- oder Verletzungsgefahr, 3. Überprüfung erforderlich, 4. Verletzungs- oder Todesgefahr

ZERTIFIZIERUNG Dieses Steigeisen erfüllt die Anforderungen des europäischen Standards EN 893:2019 im Einklang mit der europäischen Regulierung (EU) 2016/425 in der für Großbritannien geltenden Fassung. Die benannte Stelle für die Durchführung der EU-Baumusterprüfung, Modul B, dieses PSA-Produkts ist Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankreich.
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Sowohl CE- als auch UKCA-Konformitätserklärungen dieses Produkt sind unter http://www.blueice.com auf der betreffenden Produktseite aufrufbar. Das Produkt entspricht ebenfalls der Norm UIAA 153.

NL / GEBRUIKSAANWIJZING

Blue Ice stijgijzers zijn een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM), bedoeld om de gebruiker te beschermen tegen uitglijden wanneer gebruikt bij bergbeklimmen op sneeuw en ijs, inclusief het klimmen op gemengde ondergrond. Lees en begrijp de volgende waarschuwingen en aanwijzingen die betrekking hebben op enkele veel voorkomende vormen van gebruik en verkeerd gebruik. Als u de onderstaande waarschuwingen en aanwijzingen niet leest en volgt, kan dat tot ernstige of dodelijke letsels leiden! Het gebruik van stijgijzers vereist absolute aandacht en oefening. Leer dit in een veilige omgeving, onder begeleiding van een ervaren professional en controleer altijd de toestand van uw uitrusting. **BLUE ICE is niet verantwoordelijk voor de gevolgen van het verkeerd gebruik van onze producten, of die nu direct, indirect of toevallig zijn.**

TERMINOLOGIE (Zie bijbehorende illustraties)
(a) Achterste rail, (b) Weefsel centrale band, (c) Middelste rail, (d) Antibotsysteem, (e) Voorrail, (f) Enkelband,
(g) Hielhendel, (h) Teenbeugel, (i) Teenmandje,(j) Compacte Teenbeugel, (k) Alpine voorrail, (l) Technische voorrail, (m) Voorste punt, (n) Afstandhouder, (o) Moer, (p) Schroef, (q) Mono voorrail

COMPATIBILITEIT MET ANDERE ONDERDELEN
(Zie bijbehorende illustraties) Uw veiligheid hangt af van talrijke onderdelen van uw uitrusting: gebruik altijd klimuitrusting met het EN-keurmerk. Garandeer de compatibiliteit van de stijgijzers met andere gebruikte uitrusting. Zorg ervoor dat uw bergschoenen compatibel zijn met de stijgijzers. Stijgijzers passen niet steeds op alle schoenen. Voor de compatibiliteit van Blue Ice stijgijzers accessoires raadpleegt u de compatibiliteitstabel.

AFSTELLING VAN HET STIJGIJZER
(Zie bijbehorende illustraties)
Volg, om een goede, strakke aansluiting met uw schoenen te verzekeren, onze aanwijzingen voor de eerste afstelling van het stijgijzer:
(1) Zet de schroef van de hielhendel in zijn maximale open positie.
(2) Open gedeeltelijk de middelste riem op de achterste rail van uw stijgijzer
(3) Stel de middelste riem zo in dat wanneer je hem onder de schoen bevestigt, de achterste rail van het stijgijzer op ongeveer 15 mm van de achterrand van de laars zit.
(4) Zet de middelste riem vast. Span deze aan beide uiteinden stevig aan
(5) Plaats het stijgijzer op de schoen en draai de schroef van de hielhendel vast tot een hoog spanningsniveau wanneer de hielhendel gesloten is.
(6) Vergrendel de hielhendel die op de schoen moet slaan
(7) Controleer of de achterkant van het stijgijzer niet voorbij de achterkant van de schoen steekt
(8) Stel de middenrail af op de maat van uw schoen (schroevendraaier vereist)
(9) Maak de enkelband vast
(10) Zorg ervoor dat er niets los zit
(11) Het stijgijzer is klaar voor gebruik!
(12) Het stijgijzer kan de eerste paar keer dat hij wordt gebruikt, wat spanning verliezen. Controleer het de eerste paar keer dat u het in het veld gebruikt regelmatig en span het zo nodig weer aan. Telkens wanneer u het stijgijzer aan uw schoen bevestigt, moet de spanning van de middelste riem maximaal zijn.
Antibotsysteem (Zie bijbehorende illustraties)
Gebruik in sneeuwomstandigheden het antibotsysteem om het risico op sneeuwbaleffect te verminderen en uitglijden te voorkomen. Zelfs met het antibotsysteem kan het nodig zijn om onder de stijgijzers vastzittende sneeuw te verwijderen.

INSPECTIE Inspecteer uw uitrusting vóór elk gebruik steeds op:
- Deuken, barsten, vervormingen
- Overmatige slijtage en/of afstomping
- Abnormale speling tussen onderdelen
- Ernstige corrosie

Stelt u een van de bovenstaande onregelmatigheden vast, gebruik de uitrusting dan niet meer en stel deze buiten dienst. Vernietig buiten dienst gesteld materiaal om gebruik te voorkomen.

LEVENSDUUR (Zie bijbehorende illustraties)
Metalen onderdelen: Als ze ongebruikt bewaard worden in een donkere, koele en droge omgeving, hebben BLUE ICE stijgijzers een onbeperkte levensduur. De levensduur is echter sterk afhankelijk van de frequentie en de omstandigheden van gebruik en opslag. Schade aan het product kan de levensduur aanzienlijk beïnvloeden en het is mogelijk dat u het product bij het eerste gebruik buiten dienst moet stellen. Factoren die de levensduur aanzienlijk kunnen verkorten, zijn: stoten, van hoogte gevallen spullen, verdraaiing van de tanden, het frame of een onderdeel van het bevestigingssysteem, extreme temperaturen, langdurig zonlicht, corrosie, en chemische blootstelling.
Niet-metalen onderdelen: De normale levensduur van de hoofdbanden is tien jaar voor regelmatig gebruik, maar kan variëren naargelang de frequentie en de omstandigheden van gebruik en opslag. Alle BLUE ICE-producten uit textiel moeten tien jaar na de fabricagedatum worden weggegooid, zelfs als het product nooit werd gebruikt.
Factoren die de levensduur van het product aanzienlijk kunnen beïnvloeden zijn: schuring, sneden, valincidenten, hitte, zonlicht en bijtende producten.
Alle onderdelen: Stel uw product buiten dienst wanneer het betrokken was bij een harde stoot, als u twijfels heeft over de gebruiksgeschiedenis of de staat van het product of als het niet slaagt voor een van de inspectiepunten. BLUE ICE raadt het gebruik van tweedehands uitrusting of uitrusting zonder bekende gebruiksgeschiedenis ten zeerste af.

OPSLAG EN TRANSPORT (Zie bijbehorende illustraties) Laat stijgijzers volledig drogen voor u ze langdurig bewaart. Sla ze nooit op als ze nog vochtig of nat zijn. Bewaar in een schone en droge omgeving, uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen. Pas op bij het vervoer wegens de scherpe tanden. Houd ze verwijderd van scherpe of schurende voorwerpen, chemicaliën, bijtende stoffen, dieren en kinderen. Stel dit materiaal niet bloot aan temperaturen boven 80 °C of onder -40 °C.

VERZORGING EN ONDERHOUD (Zie bijbehorende illustraties.)
Slijp de tanden alleen met een handvijl. Gebruik geen slijpmachine want die kan ze oververhitten en verzwakken. Een tand mag niet korten worden dan 2 cm. Zorg ervoor dat alle tanden in contact staan met een plat oppervlak als ze op de schoen worden gemonteerd. Oppervlakkige roest is aanvaardbaar en brengt de integriteit van het stijgijzer niet in gevaar. Gebruik, om de roest te verwijderen, een doek en smeer het gereedschap licht in met een roestwerend middel of vet. Probeer nooit kapotte uitrusting te repareren en breng er geen wijzigingen in aan. Neem bij twijfel contact met ons op, op blueice.com.
Invloed van vocht en vorst: Het UHMWPE-weefsel van de hoofdband wordt hard bij temperaturen onder nul. Het is mogelijk dat het UHMWPE-weefsel moeilijker te hanteren is wanneer het nat is.
UHMWPE heeft een laag smeltpunt (140 °C) en een lage wrijvingscoëfficiënt (gladheid) in vergelijking met nylon en polyester.

GARANTIE Alle BLUE ICE-stijgijzers genieten van een garantie van 3 jaar. Wij garanderen dat onze producten vrij zijn van materiaal- en constructiefouten. Onze garantie dekt schade veroorzaakt door normale slijtage of verkeerd gebruik niet. Onze garantie is niet van kracht indien het product op enigerlei wijze werd gewijzigd. Raadpleeg voor meer informatie over ons reparatie- en retourbeleid onze website: www.blueice.com

TRACEERBAARHEID & MARKERINGEN
(Zie bijbehorende illustraties.)
CE: wettelijke markering
UKCA: wettelijke markering voor het VK
📖 : Pictogram dat de gebruiker adviseert om de instructiehandleiding van het product te lezen
YYXXXXX: 7-cijferige productiepartijcode: De twee eerste tekens zijn de laatste twee cijfers van het fabricagejaar en de vijf overige numerieke tekens zijn het volgnummer van de partij
BLUE ICE : logo van de fabrikant
BLUE ICE: Naam van de fabrikant
UIAA : UIAA-label
MM/YY: productiedatum van het product: de eerste 2 tekens zijn de maand van fabricage en 2 andere numerieke tekens zijn de laatste 2 cijfers van het jaar van fabricage

WAARSCHUWINGSSYMBOLEN
(Zie bijbehorende illustraties)
1. Aanbevolen gebruik, 2. Mogelijk risico op ongeval of letsel, 3. Inspectie vereist, 4. Risico op letsel of de dood

CERTIFICERING Dit stijgijzer voldoet aan de Europese norm EN 893:2019, overeenkomstig de Europese regelgeving (EU) 2016/425 en zoals gewijzigd van toepassing in Groot-Brittannië. De aangemelde instantie belast met EU-typeonderzoek module B van dit persoonlijke beschermingsmiddel is Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankrijk.
OVEREENKOMSTIGHEIDSVERKLARING: Zowel de CE- als de UKCA-overeenstemmingsverklaringen voor dit product kunt u bekijken op http://www.blueice.com op de betreffende productpagina. Dit product is ook in naleving van UIAA 153.

NO / BRUKSANVISNING

Blue Ice stegjern er personlig verneutstyr (PPE) som skal hindre at brukeren sklir når de brukes til klatring på snø og is, inkl. mixklatring. Les og forstå følgende advarsler og instruksjoner som omfatter vanlig bruk og feil bruk. Unnlatelse av å lese og følge nedenstående advarsler og instruksjoner kan føre til alvorlig skade eller død!
Bruk av stegjern krever fullstendig oppmerksomhet og opplæring. Tren i et sikkert miljø under oppsyn av en opplært profesjonell og dobbelsjekk alltid utstyrets tilstand.
BLUE ICE er ikke ansvarlig for konsekvenser av feil bruk av våre produkter, enten om det er direkte, indirekte eller uhell.

FAGTERMINOLOGI (Se vedlagte illustrasjoner)
(a) Bakskinne, (b)Senterreim, (c) Midtskinne, (d)Antibot-system, (e) Frontskinne, (f) Ankelreim, (g) Hælstang, (h) Tåbøyle, (i) tåstropper,(j) Kompakt Tåbøyle, (k) Alpin frontskinne, (l) Teknisk frontskinne, (m) Frontpunkt, (n) Avstandsstykke, (o) Mutter, (p) Skrue, (q) Mono frontskinne

KOMPATIBILITET MED ANDRE KOMPONENTER
(Se vedlagte illustrasjoner) Din sikkerhet avhenger av mange komponenter i utstyret ditt: bruk alltid EN-merket fjellutstyr. Sørg for at stegjernene er kompatible med annet utstyr som brukes. Forviss deg om at støvlene er kompatible med stegjernene. Det kan være at stegjernene ikke passer til støvlene. For kompatibilitet med tilbehør til blå is, se kompatibilitetsdiagrammet.

STEGJERNET TILPASSES (Se vedlagte illustrasjoner)
Justering av stegjernet
(Se vedlagte illustrasjoner)
For å sikre at stegjernet er godt tilpasset støvelen, er det viktig at du følger instruksjonene våre første gang du skal tilpasse stegjernet:
(1) Drei hælstangskruen til helt åpen stilling.
(2) Åpne den midtre stroppen bak på stegjernet delvis.
(3) Juster den midtre stroppen slik at den bakre delen av stegjernet er rundt 15 mm inn fra den bakre delen av helen når du monterer det under skoen.
(4) Lås den midtre stroppen. Stram til godt i begge ender.
(5) Plasser stegjernet på skoen, og lukk justeringsskruen på hælen. Stram den deretter godt til.
(6) Lukk hælhendelen. Den må treffe skoen.
(7) Kontroller at den bakre delen av stegjernet ikke stikker ut utenfor skoen.
(8) Juster den midtre skinnen i henhold til skostørrelsen din (du trenger skrutrekker).
(9) Fest ankelstroppen.
(10) Pass på at ingen deler er løse.
(11) Stegjernet er klart til bruk!
(12) Stegjernet kan miste noe av spenningen i løpet av de første gangene det brukes. Sørg for at du kontrollerer stramheten ofte i løpet av de første gangene du bruker det i felten, og etterstram hvis nødvendig. Den midtre stroppen må også være strammet maksimalt hver gang du monterer stegjernet på skoen.
Antibot-system (Se vedlagte illustrasjoner)
Hvis det er snø, bør du bruke Antibot-systemet til å redusere faren for at det dannes snøklumper, og på den måten redusere faren for at du sklir. Selv om du bruker Antibot-systemet, kan det være nødvendig å fjerne hardpakket snø under stegjernet.

INSPEKSJON
Alltid inspiser utstyret ditt før hver bruk med tanke på:
- Bulker, sprekker, misdannelser
- For mye slitasje og/eller mattering
- Unormal funksjon mellom komponentene
- Svært alvorlig korrosjon

Hvis du finner noe av det ovenstående, må du avslutte bruken av produktet og kassere det. Ødelegg kassert utstyr for å hindre bruk.

FORVENTET LEVETID (Se vedlagte illustrasjoner)
Metalliske deler: Metalliske deler på BLUE ICE stegjern har ubegrenset levetid dersom de ikke tas i bruk og lagres i et mørkt, kjølig og tørt sted. Forventet levetid avhenger i høy grad av frekvens og forhold for bruk og lagring. Skade på produktet kan i høy grad redusere dets levetid og kan føre til at du kasserer det ved første gangs bruk. Forhold som i høy grad kan redusere levetiden er: støt, slippe utsyr som faller fra stor høyde, vridde tenner, ramme eller en del av bindingssystemet, ekstreme temperaturer, forlenget sollys, korrosjon og kjemisk eksponering.
Ikke-metalliske deler: Den vanlige forventede levetiden til hovedreimen er ti år ved normal bruk, men kan variere alt etter hvor ofte og hvordan den brukes og oppbevares. Alle BLUE ICE tekstilprodukter må kasseres ti år etter produksjonsdato, selv om produktet ikke har blitt brukt.
Faktorer som i høy grad kan redusere levetiden er: slitasje, kutt, fall, varme, sollys og tærende stoffer.
Alle deler: Kast produktet ditt hvis det har vært utsatt for kraftige støt, hvis du er i tvil om dets brukshistorikk eller produktets tilstand, eller hvis det ikke tilfredsstiller ett av inspeksjonspunktene. BLUE ICE oppfordrer sterkt til å ikke ta i bruk brukt utstyr eller utstyr som du ikke kjenner historien til.

LAGRING OG TRANSPORT (Se vedlagte illustrasjoner)
La stegjernene tørke fullstendig før langtidslagring. Må aldri

oppbevares i fuktig eller våt tilstand. Lagre på et rent og tørt sted vekk fra direkte sollys og varmekilder. Transporteres med forsiktighet på grunn av skarpe tenner. Hold borte fra skarpe eller slitende objekter, kjemikalier, etsende stoffer, dyr og barn. MÅ IKKE utsettes for temperaturer over 80°C eller under -40°C.

STELL OG VEDLIKEHOLD (Se vedlagte illustrasjoner)

Kun spisse tennene med en håndfil. Ikke bruk en skjærsliper siden det kan overopphete og svekke dem. En tann må ikke være under 2 cm høy. Forviss deg om at alle tenner er i kontakt med et flatt underlag når de sitter på støvelen. Overfladisk rust er akseptabelt og er ikke en fare for integriteten til stegjernet. Bruk en klut og smør lett utstyret med en rusthemmer eller fett for å fjerne rust. Du må aldri endre eller forsøke å reparere stegjernet selv. Hvis du er i tvil kan du ringe oss eller nå oss på blueice.com.

Effekt av fukt og frost: Når det gjelder hovedreimen, vil UHMWPE-tekstilet stivne i temperaturer under null. I våt tilstand kan UHMWPE-hovedreimen være vanskeligere å håndtere.

UHMWPE har lavt smeltepunkt (140°C) og lav friksjonskoeffisient (sklievne) sammenlignet med nylon og polyester.

GARANTI

Alle BLUE ICE stegjern har en garanti på 3 år. Vi garanterer at våre produkter er fri for defekter i materiale og utførelse. Vår garanti dekker ikke skade som er forårsaket av normal slitasje, feil bruk eller hvis produkter har blitt endret. Besøk vår nettside for mer informasjon om våre retningslinjer for reparasjon og retur: www.blueice.com

SPORBARHET OG MERKINGER (Se vedlagte illustrasjoner)

CE: Lovpålagt merking
UKCA: Lovpålagt merking for Storbritannia
📖: Piktogram som råder brukeren til å lese bruksanvisningen for produktet
YYXXXXX: Produksjonsparti-kode på 7 sifre: Første 2 tegn er de 2 siste sifrene for produksjonsåret og de 5 påfølgende numeriske tegnene er økende partinummer
BLUE ICE : Produsentens logo
BLUE ICE: Produsentens navn
UIAA : UIAA-merkelapp
MM/YY: produktets produksjonsdato: de to første tegnene er produksjonsmåneden og de to andre tegnene er de to siste sifrene i produksjonsåret

ADVARSELSYMBOLER (Se vedlagte illustrasjoner)

1. Anbefalt bruk, 2. Potensiell fare for ulykke eller skade, 3. Nødvendig inspeksjon, 4. Fare for skade eller død

SERTIFISERING Dette stegjernet overholder med European Norm EN 893:2019, i henhold til European Regulation (EU) 2016/425 og med nødvendige endringer for Storbritannia. Meldt organ med ansvar for EU typeundersøkelse modul B for dette PPE-produktet er Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankrike.

SAMSVARSERKLÆRING: CE- og UKCA-samsvarserklæringen for dette produktet finner du på http://www.blueice.com på produktsiden. Dette produktet overholder også UIAA 153.

PL / SPOSÓB UŻYCIA

Raki marki Blue Ice należą do środków ochrony indywidualnej (ŚOI), których przeznaczeniem jest zapobieganie poślizgnięciu użytkownika podczas uprawiania alpinizmu na śniegu i lodzie, włączając wspinaczkę w terenie mieszanym. Przeczytać i zrozumieć poniższe ostrzeżenia i instrukcje opisujące niektóre powszechne sposoby prawidłowego i nieprawidłowego użycia. Niezastosowanie się do poniższych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć!

Używanie raków wymaga absolutnej uwagi i praktyki. Wiedzę na temat wspinaczki należy nabywać w bezpiecznym środowisku pod nadzorem wyszkolonego specjalisty i należy zawsze dokładnie sprawdzać stan swojego sprzętu.

Firma BLUE ICE nie odpowiada za konsekwencje nieprawidłowego użycia naszych produktów – bezpośrednie, pośrednie czy przypadkowe.

NAZEWNICTWO (zobacz powiązane ilustracje)

(a) Tylna szyna, (b) Pasek środkowy, (c) Środkowa szyna, (d) System przeciwśnieżny, (e) Przednia szyna, (f) Pasek kostki
(g) Dźwignia pięty, (h) Podnóżek, (i) Kosz palcowy , j) Kompaktowy podnóżek, k) Przednia szyna Alpejska, l) Przednia szyna techniczna, m) Przedni punkt, n) Element dystansowy, o) Nakrętka, p) śruba, (q) Przednia szyna Mono

ZGODNOŚĆ Z INNYMI PRODUKTAMI (zobacz powiązane ilustracje)

Twoje bezpieczeństwo zależy od wielu elementów Twojego sprzętu; zawsze używaj sprzętu wspinaczkowego z certyfikatem EN. Zapewnij zgodność raków z innym używanym sprzętem. Upewnij się, że Twoje buty są kompatybilne z rakami. Raki mogą nie pasować do niektórych butów. Ważne jest wybranie przedniego mocowanie zgodnego z butem. Standardowy koszyk przedniej części buta pasuje do większości butów wspinaczkowym i narciarskich ze stopką palcową. Kompaktowy koszyk przedniej części buta najlepiej pasuje do butów wspinaczkowych z wąską stopką przednią. Kosz palcowy jest przeznaczony do butów bez stopki palcowej. Informacje na temat kompatybilności akcesoriów rakowych Blue Ice można znaleźć w tabeli kompatybilności.

REGULACJA RAKÓW (zobacz powiązane ilustracje)

W celu zapewnienia dobrego, ciasnego dopasowania do butów postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami dotyczącymi pierwszej regulacji raków:
(1) Ustaw śrubę dźwigni pięty w położeniu maksymalnego otwarcia.
(2) Częściowo otwórz siatkę środkowego paska na tylnej szynie raków
(3) Wyreguluj centralną siatkę paska, tak aby po zamocowaniu go pod butem tylna szyna raków znalazła się o ok. 15 mm od tylnej krawędzi buta.
(4) Zablokuj siatkę środkowego paska. Napręż ją mocno na obu końcach.
(5) Umieść raki na bucie i dokręć śrubę dźwigni piętowej do wysokiego poziomu, kiedy dźwignia piętowa jest zamknięta.
(6) Zablokuj dźwignię piętową, tak aby spoczęła na bucie.
(7) Upewnij się, że tył raków nie wystaje z tyłu buta.
(8) Wyreguluj środkową szynę do rozmiaru buta (potrzebny śrubokręt)
(9) Zamocuj pasek kostkowy
(10) Upewnij się, że nie ma żadnych luźnych części
(11) Raki są gotowe do użytku!
(12) Raki mogą stracić trochę napięcia przy kilku pierwszych użyciach. Pamiętaj, by często je sprawdzać w trakcie kilku pierwszych użyć w terenie i dokręcić je w razie potrzeby. Siatka środkowego paska musi być ustawiona na maksimum przy każdym zakładaniu raków na but.

System przeciwśnieżny (zobacz powiązane ilustracje)
W śnieżnych warunkach używaj systemu przeciwśnieżnego, aby zmniejszyć ryzyko powstawania kul śnieżnych i zapobiec poślizgowi. Nawet przy używaniu systemu przeciwśnieżnego może być konieczne usunięcie śniegu zgromadzonego pod rakami.

SPRAWDZANIE

Zawsze sprawdzaj sprzęt przed użyciem pod kątem:
- wgnieceń, pęknięć, odkształceń;
- nadmiernego zużycia i/lub zmatowienia;
- nieprawidłowego luzu między częściami;
- silnej korozji.

Jeżeli stwierdzi się występowanie któregokolwiek z powyższych zjawisk, należy zaprzestać korzystania ze sprzetu i wycofać go z użytkowania. Zniszczyć wycofany sprzęt, aby zapobiec jego użyciu.

TRWAŁOŚĆ (zobacz powiązane ilustracje)

Części metalowe: W przypadku nieużywania i przechowywania w ciemnym i suchym środowisku trwałość metalowych części raków BLUE ICE jest nieograniczona. Ich przewidywana trwałość w dużym stopniu zależy jednak od częstotliwości i warunków użytkowania i przechowywania. Uszkodzenie produktu może znacznie skrócić jego żywotność i może wymagać wycofania go podczas pierwszego użycia. Czynniki, które mogą znacznie zmniejszyć trwałość, to: uderzenia, upuszczenie sprzętu z wysokości, skręcenie zębów, ramy lub dowolnej części systemu mocowania, nadmierne temperatury, przedłużone narażenie na światło słoneczne, korozja i narażenie na środki chemiczne.

Części niemetalowe: Standardowa przewidywana trwałość głównego paska w przypadku regularnego użytkowania wynosi dziesięć lat, ale może się różnić w zależności od częstotliwości oraz warunków użytkowania i przechowywania. Wszystkie wyroby włókiennicze BLUE ICE należy usunąć po upływie dziesięciu lat od daty produkcji, nawet jeżeli produkt nie był używany. Czynniki, które mogą znacznie skrócić jego żywotność to: otarcia, przecięcia, upadki, upały, światło słoneczne i substancje żrące.

Wszystkie części: Produkt należy wycofać z użytku w przypadku silnego uderzenia, wątpliwości co do jego historii użytkowania, stanu lub niezgodności któregokolwiek z punktów kontrolnych. BLUE ICE zdecydowanie odradza używanie sprzętu z drugiej ręki lub o nieznanej historii.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT (zobacz powiązane ilustracje)

Pozostawić raki do całkowitego wysuszenia przed długotrwałym przechowywaniem. Nigdy nie należy ich przechowywać, gdy nadal są wilgotne lub mokre. Przechowywać w czystym i suchym środowisku, z dala od bezpośredniego nasłonecznienia i źródeł ciepła. Ze względu na ostre zęby transportować z zachowaniem ostrożności. Przechowywać z dala od ostrych lub ściernych przedmiotów, środków chemicznych, zwierząt i dzieci. NIE wystawiać na działanie temperatury powyżej 80°C lub poniżej -40°C.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA (zobacz powiązane ilustracje)

Do ostrzenia zębów używać wyłącznie pilnika ręcznego. Nie używać szlifierki, ponieważ mogłaby ona spowodować ich przegrzanie i osłabienie. Wysokość zęba nie może być mniejsza niż 2 cm. Po zamontowaniu na bucie, należy upewnić się, że wszystkie zęby mają kontakt z płaską powierzchnią. Powierzchowna rdza jest dopuszczalna i nie narusza integralności narzędzia. W celu usunięcia rdzy użyć tkaniny oraz lekko nasmarować narzędzie inhibitorem rdzy lub smarem. Nigdy nie należy modyfikować ani próbować samodzielnie naprawiać uszkodzonego sprzętu. W razie wątpliwości zadzwonić do nas albo odwiedzić witrynę blueice.com.

Wpływ wilgoci i mrozu: Tkanina UHMWPE, z jakiej wykonany jest pasek główny, zesztywnieje w temperaturze poniżej zera stopni. Po jego zamoczeniu, obsługa paska głównego UHMWPE może być utrudniona. W porównaniu z nylonem i poliestrem temperatura topnienia materiału UHMWPE jest niska (140°C) i charakteryzuje się on niskim współczynnikiem tarcia (śliskość).

GWARANCJA Wszystkie raki BLUE ICE są objęte 3-letnią gwarancją. Gwarantujemy, że nasze produkty są wolne od wad materiałowych i wykonawczych. Nasza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem, niewłaściwym użytkowaniem lub modyfikacją produktu. Aby uzyskać więcej informacji na temat naszych zasad dotyczących napraw i zwrotów, proszę odwiedzić naszą stronę internetową: www.blueice.com

IDENTYFIKOWALNOŚĆ I OZNAKOWANIE (zobacz powiązane ilustracje)

CE: oznakowanie normatywne
UKCA: oznakowanie normatywne dla Wielkiej Brytanii
📖: piktogram informujący użytkownika o konieczności przeczytania instrukcji obsługi produktu.
YYXXXXX: 7-cyfrowy kod partii produkcyjnej: pierwsze 2 znaki są ostatnimi 2 cyframi roku produkcji, a 5 kolejnych znaków numerycznych oznacza numer partii.
BLUE ICE : logo producenta
BLUE ICE: nazwa producenta
UIAA : etykieta UIAA
MM/YY: data produkcji produktu: pierwsze 2 znaki to miesiąc produkcji, a 2 pozostałe znaki numeryczne to ostatnie 2 cyfry roku produkcji.

SYMBOLE OSTRZEGAWCZE (zobacz powiązane ilustracje)

1. Zalecane zastosowanie 2. Potencjalne ryzyko wypadku lub urazu, 3. Wymagany przegląd, 4. Ryzyko odniesienia obrażeń lub śmierci

CERTYFIKATY Te raki są zgodne z normą europejską EN 893:2019, zgodnie z rozporządzeniem europejskim (UE) 2016/425 i ze zmianami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii. Jednostką notyfikowaną odpowiedzialną za moduł B badania typu UE tego produktu ŚOI jest Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Francja.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI: Deklaracje zgodności CE i UKCA dla tego produktu można znaleźć na odpowiedniej stronie produktu w witrynie http://www.blueice.com. Ten produkt jest też zgodny z normą bezpieczeństwa UIAA 153.

CS / POKYNY K POUŽITÍ

Mačky Blue Ice jsou osobní ochranné pomůcky (OOP), jejichž účelem je zabránit sklouznutí uživatele při horolezectví na sněhu a ledu, včetně lezení ve smíšeném terénu. Přečtěte si následující upozornění a pokyny, které se týkají některých běžných použití a zneužití, a obeznamte se s nimi. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat následující varování a pokyny, hrozí vážná zranění nebo smrt! Používání maček vyžaduje absolutní pozornost a praxi. Cvičte používání v bezpečném prostředí za dohledu školeného profesionála a vždy překontrolujte stav vybavení. **Společnost BLUE ICE nenese odpovědnost za následky vyplývající z nesprávného použití našich produktů, ať už přímo, nepřímo nebo náhodně.**

NÁZVOSLOVÍ (Viz související obrázky)

a) Zadní příčka, b) Popruh středového výpletu, c) Střední příčka,
d) Antiboot sada, e) Přední příčka, f) Popruh kotníkového výpletu,
g) Páčka paty, h) Háček na špičce, (i) Košík na špičky, j) Kompaktní Háček na špičce, k) Alpská Přední příčka, l) Přední Třička Tech, (m) přední bod, n) Distanční podložka, o) Matice, p) šroub, (q) Přední Třička Mono

KOMPATIBILITA S JINÝMI SOUČÁSTMI

(Viz související obrázky) Vaše bezpečnost závisí na mnoha součástech vašeho vybavení: vždy používejte horolezecké vybavení certifikované EN. Ověřte kompatibilitu maček s dalším použitým vybavením. Ujistěte se, že jsou vaše boty kompatibilní s mačkami. K některým botám nemusí mačky vždy vyhovovat. Informace o kompatibilitě příslušenství pro mačky Blue Ice naleznete v tabulce kompatibility.

SEŘÍZENÍ MAČKY (Viz související obrázky)

Abyste zajistili dobré a pevné uchycení vašich bot, postupujte podle našich pokynů pro první úpravu mačky:
(1) Nastavte šroub páčky paty do maximální otevřené polohy.
(2) Částečně otevřete výplet středního popruhu na zadní liště mačky.
(3) Upravte výplet středního popruhu tak, aby při instalaci pod botu byla zadní lišta mačky kratší než zadní okraj boty o přibližně 15 mm.
(4) Zajistěte výplet středního popruhu. Pevně jej napněte na obou koncích
(5) Umístěte mačku na botu a utáhněte šroub patní páky na vysokou hodnotu, když je patní páka zavřená.
(6) Zamkněte patní páku, která musí narážet na botu.
(7) Zkontrolujte, zda zadní část mačky nevyčnívá ze zadní části boty.
(8) Upravte střední lištu podle velikosti boty (vyžaduje šroubovák).
(9) Zapněte popruh přes kotník.
(10) Ujistěte se, že žádné díly nejsou uvolněné.
(11) Mačka je připravena k použití!
(12) Mačka je náchylná ke ztrátě napětí během prvních pár použití. Během prvních pár použití v terénu ji často kontrolujte a v případě potřeby znovu utáhněte. Při každé instalaci mačky na botu musí být napětí středového popruhu maximální.

Antiboot sada (Viz související obrázky)
Ve sněhových podmínkách použijte antibot sadu, abyste snížili riziko sněhových koulí a zabránili klouzání. I při použití antibot sady může být nutné odstranit sníh nacpaný pod mačkou.

KONTROLA Své vybavení před každým použitím vždy zkontrolujte s ohledem na následující:
- Vrypy, praskliny, deformace
- Nadměrné opotřebení a/nebo tupý hrot
- Abnormální vůle mezi součástmi
- Silná koroze

Pokud zjistíte cokoli z výše uvedeného, ukončete používání a výrobek zlikvidujte. Vyřazené vybavení zničte, abyste zabránili jeho použití.

ŽIVOTNOST (Viz související obrázky)

Kovové části: Kovové části maček BLUE ICE, pokud nejsou používány a jsou skladovány v tmavém, chladném a suchém prostředí, mají neomezenou životnost. Životnost všech výrobků z velké míry závisí na četnosti a podmínkách používání a uskladnění. Poškození výrobku může zásadním způsobem omezit jeho životnost a může vyžadovat jeho vyřazení už při prvním použití. Faktory, které mohou výrazně snížit životnost, jsou: nárazy, pád zařízení z výšky, zkroucení zubů, rám nebo jakékoli části systému vázání, extrémní teploty, dlouhodobé sluneční světlo, koroze a chemické působení.

Nekovové části: Běžná životnost hlavního popruhu je při pravidelném používání deset let, může být však odlišná v závislosti na frekvenci a podmínkách používání a skladování. Všechny textilní výrobky BLUE ICE musí být likvidovány po uplynutí deseti let od data výroby, i kdyby nebyly vůbec použity.

Mezi faktory, které mohou značně zkrátit životnost, patří odření, zářezy, pády, vysoká teplota, sluneční záření a žíraviny.

Všechny části: Zlikvidujte výrobek, pokud byl vystaven silnému nárazu, máte-li pochybnosti o historii jeho používání nebo stavu výrobku a pokud výrobek nesplní jakýkoli bod kontroly. Společnost BLUE ICE důrazně nedoporučuje používat vybavení z druhé ruky nebo s neznámou historií.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA (Viz související obrázky)

Před dlouhodobým uskladněním nechte mačky zcela uschnout. Nikdy neskladujte vlhké nebo mokré. Skladujte v čistém a suchém prostředí mimo přímé sluneční světlo a zdroje tepla. Přepravujete opatrně, protože zuby jsou ostré. Chraňte před ostrými nebo drsnými předměty, chemikáliemi, žíravinami, zvířaty a dětmi. Nevystavujte teplotám vyšším než 80 °C nebo nižším než -40 °C.

PÉČE A ÚDRŽBA (Viz související obrázky)

Zuby se smějí brousit pouze ručním pilníkem.Nepoužívejte brusku, protože by se šrouby mohly přehřát a oslabit. Zuby nesmí být nižší než 2 cm. Ujistěte se, že všechny zuby jsou na rovném povrchu v kontaktu, když je mačka na botě. Povrchová rez je přijatelná a neohrožuje pevnost nástroje. K odstranění rzi použijte hadřík a lehce namažte nástroj inhibitorem rzi nebo tukem. Mačky nikdy neupravujte ani se je sami nepokoušejte opravit. V případě pochybností nám zavolejte nebo kontaktujte na blueice.com.

Působení vlhkosti a mrazu: Textilní části z UHMWPE hlavního popruhu ztuhnou v podmínkách pod nulou. Jsou-li vlhké, mohou popruhy z UHMWPE ztěžovat manipulaci.

Ve srovnání s nylonem a polyesterem má UHMWPE nízký bod tání (140 °C) a nízký koeficient tření (kluzkost).

ZÁRUKA Na všechny mačky BLUE ICE se vztahuje záruka v délce 3 let. Na naše výrobky poskytujeme záruku na vady materiálu a zpracování. Naše záruka se nevztahuje na škody způsobené běžným opotřebením, nesprávným používáním nebo jakýmikoli úpravami výrobku. Další informace o zásadách oprav a reklamací získáte na našich webových stránkách: www.blueice.com

SLEDOVATELNOST A ZNAČENÍ (Viz související obrázky)

CE: značení v souladu s předpisy
UKCA: regulační značení pro Spojené království
📖: Piktogram upozorňující uživatele na nutnost přečíst si návod k použití výrobku
YYXXXXX: 7 číslic kódu výrobní šarže: První 2 znaky jsou poslední 2 číslice roku výroby a zbývajících 5 znaků je číslo šarže.
BLUE ICE: logo výrobce
BLUE ICE: název výrobce
UIAA : Štítek UIAA
MM/YY: datum výroby výrobku: první 2 znaky jsou měsíc výroby a další 2 číselné znaky jsou poslední 2 číslice roku výroby

VAROVNÉ SYMBOLY (Viz související obrázky)

1. Doporučené použití, 2. Možné riziko nehody nebo zranění, 3. Vyžaduje se kontrola, 4. Riziko zranění nebo smrti

OSVĚDČENÍ Tato mačka odpovídá evropské normě EN 893:2019 podle evropského nařízení (EU) 2016/425 a odpovídajícím předpisům ve Velké Británii. Notifikovaným orgánem pověřeným zkouškami typu EU modulu B tohoto OOP je organizace Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Francie.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Prohlášení o shodě CE a UKCA pro tento produkt je k dispozici na adrese http://www.blueice.com na příslušné stránce produktu. Tento výrobek je také v souladu s UIAA 153.

JP / 取扱説明書

ブルー・アイスのアイゼンは、混合地形でのクライミングなど、雪上や氷上での登山に使用する場合にユーザーが滑落しないようにするための個人用保護具(PPE)です。一般的な使用方法と誤用に関する次の警告と使用方法をよくお読みになり、よく理解してください。下記の警告と指示を読んで従わなければ、重傷や死亡につながる恐れがあります！

アイゼンを使用するには、十分な注意を払い、練習する必要があります。熟練した専門家による監督の下、安全な環境で学び、お使いの用具の状態を必ず二重点検してください。

ブルー・アイスは、直接的、間接的または偶発的であるかを問わず、当社製品の誤用により生じた結果に対していかなる責任も負いかねます。

用語　関連図解を参照してください。
(a) 後部レール, (b) センターストラップ, (c) 中央部レール
(d) アンチボットシステム, (e) 前部レール, (f) アンクルストラップ, (g) ヒールレバー, (h) トゥベイル, (i) トゥバスケット,(j) コンパクトトゥベイル、(k) アルパイン用前部レール、(l) テック用前部レール、(m) フロントポイント、(n) スペーサー、(o) ナット、(p) ネジ, (q)モノラルフロントレール

その他の装備品との互換性
(関連図をご覧ください)
お客様の安全は、お使いの用具を構成する多くの装備品にかかっています。常にEN認証のある山岳装備を使用してください。使用するその他用具とのアイゼンの適合性を確認します。お使いのブーツがアイゼンと適合していることを確かめます。ブーツによってはアイゼンが必ずしも適していないことがあります。使用しているブーツと互換性を有したフロントビンディングを選ばなければなりません。スタンダード トゥベイルは、トウウェルトを有するほぼあらゆる登山ブーツならびにスキーブーツに適合します。コンパクトトゥベイルは、フロントウェルトが狭くなっている登山ブーツに最適です。トゥバスケットは、トウウェルトを持たないブーツに向けてデザインされています。ブルーアイスアイゼンアクセサリーの互換性については、互換性チャートを参照してください。

アイゼンの調節
(関連図解をご覧ください)
ブーツにぴったりとジャストフィットさせるためにも、初めてアイゼン調整を行う際には以下の指示にしたがってください。
(1) ヒールレバーのネジを最大にゆるめてください。
(2) アイゼンのリアレール上のセンターストラップウェビングを適度にゆるめます。
(3) ブーツの下方に取り付ける際に、アイゼンのリアレールがブーツの後端から15㎜以内に位置するようセンターストラップウェビングを調節します。
(4) センターストラップウェビングをロックします。ウェビングの両端をしっかりと引っ張ってください。
(5) ブーツ上にアイゼンを配置し、ヒールレバーを閉じた状態でヒールレバーネジをしっかりと締めます。
(6) ヒールレバーをロックします。この際に、ブーツ所でカチッと音がします。
(7) アイゼンの裏側がブーツの裏側からはみ出した状態になっていないか確認してください。
(8) 履いているブーツのサイズに合わせてミドルレールを調整します(ドライバーを要します)。
(9) アンクルストラップを締めます。
(10) すべてのパーツが緩みなくしまっているか確認します。
(11) これでアイゼンの調整が完了しました！
(12) アイゼンは、初めて使用する数回の間にゆるむことがあります。初めて使用する数回の間には、使用中に頻繁にチェックし、緩みが感じられた際には締め直してください。センターストラップのウェビングは、ブーツにアイゼンを取り付ける際につねに最大限に締めるように留意してください。

アンチボットシステム
(関連図解をご覧ください)
雪が降っている際には、雪玉を防ぎ、スリップしないようにアンチボットシステムをご使用ください。アンチボットシステムを使用している際にも、アイゼンの下に雪が積もった場合には、取り除くようにしてください。

点検
毎回使用する前に、以下のような問題がないかお使いの用具の点検を必ず行ってください。
- へこみ、欠け、ゆがみ
- 過度な摩耗・目つぶれ
- 装備品間の異常な隙間
- 重度の腐食

上記のいずれかの問題が見られた場合には、用具の使用を中止し以後の使用を控えます。撤収した用具は破棄し、使用しないようにしてください。

製品寿命　金属部品 関連図解を参照してください
未使用のまま乾燥した冷暗所で保管していれば、ブルー・アイス製アイゼンの金属部品の寿命は無制限です。ただし、製品寿命は、使用・保管の頻度や条件に大きく左右されます。製品が損傷を受けると、耐用年数が大幅に減少し、初めてご使用になる場合でも、使用を中止せざるを得なくなることがあります。製品寿命を大幅に低減させる要因には、衝撃、高所からの用具の落下、結束システムの歯、骨組またはその他の部分のねじれ、極端な温度、長時間にわたる日光照射、腐食、化学物質への曝露があります。

非金属部品
メインストラップの通常の寿命は、通常使用の場合10年ですが、使用・保管の頻度や状態に応じて異なる可能性があります。ブルー・アイステキスタイル製品は全て、製造日から10年経った場合は、未使用であっても廃棄しなければなりません。
製品寿命を大幅に低減させる要因には、摩滅、切断、落下、熱、日光、腐食物があります。

全部品
強い衝撃を受けている場合、製品の使用歴や使用状態に疑問がある場合、または点検基準を満たしていない場合は、お使いの製品の使用を中止してください。ブルー・アイスは、中古用具または使用歴の分からない用具を使用しないよう、強く推奨します。

保管と運搬
長期間保管する前にアイゼンを完全に乾かしてください。まだ湿っているか濡れている間に保管しないでください。直射日光や熱源から離れている乾燥したきれいな場所に保管してください。歯が鋭利なため、慎重に運搬してください。鋭利なもの、研磨剤、化学物質、腐食剤、動物や子供から遠ざけてください。80℃(175°F)以上、または-40 °C(-40°F)以下の温度にさらさないでください。

手入れとメンテナンス　関連図解を参照してください。
平やすりのみを使用して歯を研いでください。歯を過熱し脆弱にする恐れがあるため、研磨機を使用しないでください。歯は、高さ 2 cm以上とする必要があります。すべての歯は、ブーツに固定されている場合平坦面に接触しているようにします。表面の錆は許容され、ツールの完全性は損なわれません。錆を取り除くには、布を使用し工具に錆止め剤またはグリースを薄く塗ります。破損した用具を自分で改造したり修理しようとしたりしないでください。疑わしい場合には、当社までお電話いただくか、blueice.comからお問い合わせください。

湿気および霜の影響
メインストラップの場合、超高分子量ポリエチレン(UHMWPE)布地は、0℃を下回ると固まります。UHMWPEメインストラップは濡れると取扱いが難しくなります。
UHMWPEは、ナイロンやポリエステルと比べて、融解点(140℃)が低く、摩擦係数も低く(滑りやすい状態)なっています。

保証　ブルー・アイス製アイゼン全製品には3年間の保証が付いています。当社は製品に材料および製造上の欠陥がないことを保証します。当社の保証には、通常の損耗や誤用により生じた破損または製品が改造された場合の破損は含まれていません。当社の修理・返品方針に関する詳細は、当社のウェブサイト(www.blueice.com)をご覧ください。

トレーサビリティ・標示(マーキング)
関連図解を参照してください。
CE：規制標示
UKCA：イギリスにおけるマーキング規制
📖：製品取扱説明書を読むようユーザーに勧める絵文字
YYXXXXX：7桁の製造バッチコード：最初の2文字は製造年の最後の2桁、その他の5つの数字は増分バッチ番号
BLUE ICE：製造会社のロゴ
BLUE ICE：製造業者名
UIAA：UIAA ラベル
MM/YY：製品の製造年月日：最初の2文字は製造月、残りの2文字は製造年の下2桁の数字。
警告記号：1.推奨される使用法、2.事故または負傷を招く潜在的な危険性、3.必須の点検、4.負傷または死亡に至る危険性

認証
このアイゼンは、欧州(EU)規則2016/425に従い、欧州規格EN 893:2019に準拠し英国において適用できるよう修正されています。本PPE製品のEUタイプ検査モジュールBを監督する公認機関は、(Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France).に委ねられています。
適合宣言書：本製品のCEならびにUKCAの適合宣言は、http://www.blue-ice.comの関連製品ページでご覧いただけます。本製品は、UIAA 153にも準拠しています。

DA / BRUGSANVISNING

Blue Ice klatrejern er personlige værnemidler (PPE), beregnet til at forhindre brugeren i glide, når de bruges under bjergbestigning på sne og is, herunder også under klatring på blandet terræn. Læs og forstå følgende advarsler og anvisninger, som dækker nogle almindelige anvendelser og misbrug. Hvis anvisningerne og advarslerne nedenfor ikke læses og følges kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald! Brugen af disse klatrejern kræver absolut opmærksomhed og øvelse. Lær i sikre omgivelser under opsyn af en trænet professionel og dobbelttjek altid dit udstyrs tilstand. BLUE ICE er ikke ansvarlig for konsekvenserne af misbrugen af vores produkter, hvad enten de er direkte, indirekte eller tilfældige.

NOMENKLATUR (Se de tilsvarende illustrationer)

(a) Bageste skinne, (b) Midterste strop, (c) Midterste skinne, (d) Snestop-system, (e) Frontskinne, (f) Ankel-strop, (g) Hæl-stang, (h) Standard tå-bøjle, (i) Tå-stropper, (j) Kompakt tå-bøjle, (k) Alpin frontskinne, (l) Tech frontskinne, (m) Frontpunkt, (n) Afstandsstykke, (o) Møtrik, (p) Skrue, (q) Mono frontskinne

KOMPATIBILITET MED ANDRE KOMPONENTER (Se de tilsvarende illustrationer)

Din sikkerhed afhænger af mange komponenter i dit udstyr. Brug altid EN-certificeret udstyr. Sørg for at klatrejernet et kompatibelt med resten af det anvendte udstyr. Sørg for at dine støvler er kompatible med klatrejernet. Klatrejernet passer muligvis ikke til visse støvler. Det er vigtigt at vælge en front binding, der er kompatibel med sin støvle. Standard tå-stropperne kan passe til de fleste bjergbestignings- og skistøvler, som har en tå-rand. Den kompakte tå-bøjle passer bedst til bjergbestigningsstøvler med en smal rand foran. Tå-stropperne er designet til støvler uden tå-rand.

Se venligst kompatibilitets-diagrammet vedrørende Blue Ice klatrejerns kompatibilitet med tilbehør.

JUSTERING AF KLATREJERNET (Se de tilsvarende illustrationer)

Følg venligst vores anvisninger for første justering af klatrejernet for at sikre en god og tæt tilslutning til dine støvler:
(1) Juster hæl-stangens skrue til maksimal åben position.
(2) Åbn delvist den midterste strop på dit klatrejerns bageste skinne
(3) Juster den midterste strop således, at når du installerer den under støvlen, er klatrejernets bageste skinne kortere end den bageste kant med ~15 mm
(4) Lås den midterste strop. Stram den godt i begge ender
(5) Placer klatrejernet på støvlen og, hvis nødvendigt, stram hæl-stangens skrue til et højt stramningsniveau, når hæl-stangens er lukket.
(6) Lås hæl-stangen, som skal smække ind mod støvlen
(7) Tjek, at den bageste del af klatrejernet ikke rager ud under den bageste del af støvlen
(8) Hvis modellen har en midterste skinne, skal skinnens position justeres i forhold til støvlens størrelse (kræver en skruetrækker)
(9) Fastgør ankel-stroppen
(10) Tjek, at ingen dele sidder løs
(11) Nu er klatrejernet klar til brug!
(12) Klatrejernet har tendens til at miste en vis stramning i løbet af de første par anvendelser. Tænk på at tjekke stramningen ofte under de første par anvendelser og stram til igen, hvis det er nødvendigt. Den midterste strops stramning skal være maksimal, hver gang du sætter klatrejernet på din støvle.

SNESTOP-SYSTEM (Se de tilsvarende illustrationer)

Brug snestop-systemet i sne for at reducere risikoen for ophobning af sne og undgå at glide. Selv med brugen af snestop-systemet kan det være nødvendigt at fjerne snepakker underklatrejernet.

INSPEKTION

Inspicer altid dit udstyr før hver anvendelse for:
- Buler, revner, deformationer
- Overdreven slid og/eller sløvhed
- Unormalt spil mellem elementerne
- Stærk korrosion

Hvis et af ovenstående problemer findes, skal produktet tages ud af drift. Destruer udstyr, der er taget ud af drift, for at forhindre genbrug.

FORVENTET LEVETID (Se de tilsvarende illustrationer)

Dele i metal
Hvis de ikke bruges og opbevares et mørkt, køligt og tørt sted, har BLUE ICE klatrejernets dele i metal en ubegrænset levetid. Deres forventede levetid afhænger dog i høj grad af hyppighed og betingelser for anvendelse og opbevaring. Skader på produktet kan i høj grad reducere dets nytteliv og gøre det nødvendigt at tage det ud af drift under første ibrugtagning. Faktorer, der kan reducere levetiden betydeligt, er: Slag, udstyr der kastes ned fra højde, forvridning af pigge, rammen eller enhver del af bindingssystemet, ekstreme temperaturer, længere udsættelse for sollys, korrosion og eksponering for kemikalier.

Dele, der ikke er i metal
Den normalt forventede levetid af hovedstroppen er ti år for en almindelig anvendelse, men kan variere afhængigt af hyppighed og betingelser for brug og opbevaring. Alle BLUE ICE produkter i tekstil skal kasseres ti år efter fremstillingsdatoen, selv om produktet ikke er blevet brugt.
Faktorer, der kan reducere levetiden betydeligt, er: Afskrabninger, snit, fald, varme, sollys og korroderende produkter.

Alle dele
Produktet skal tages ud af drift, hvis det har været genstand for et hårdt slag, hvis du er i tvivl om dets brugshistorik eller -betingelser, eller hvis det ikke opfylder inspektionspunkterne. BLUE ICE fraråder kraftigt at bruge et brugt udstyr med en ukendt historie.

OPBEVARING OG TRANSPORT (Se de tilsvarende illustrationer)

Lad klatrejernet tørre helt før en længere opbevaring. Må aldrig stilles på plads, mens det stadig er fugtigt eller vådt. Opbevares et rent og tørt sted beskyttet mod direkte sollys og varmekilder. Skal transporteres forsigtigt på grund af de skarpe pigge. Skal opbevares på afstand af skurende genstande, kemikalier, korroderende midler, dyr og børn. Må IKKE udsættes for temperaturer over 80 °C (175 °F) eller under -40 °C (-40 °F).

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE (Se de tilsvarende illustrationer)

Piggene må kun skærpes med en manuel fil. Brug ikke en slibemaskine, da den kan overopvarme og svække dem. En pig må ikke være mindre end 2 cm i højden. Sørg for at alle pigge er i kontakt med en plan overflade, når udstyret sættes på en støvle. Overfladisk rust er acceptabelt og kompromitterer ikke udstyrets integritet. Brug en klud og smør udstyret let med et rusthæmmende middel eller fedt for at fjerne rust. Ændre aldrig og forsøg aldrig selv at reparere et knækket udstyr. Hvis du er i tvivl, ring til os eller kontakt os på blueice.com.

Effekt af fugt og frost
Hovedstroppen i UHMWPE-fibre vil stivne i omgivelser under nul. Hovedstroppen i UHMWPE kan være mere vanskelig at håndtere, når den er våd.
UHMWPE har et lavt smeltepunkt (140 °C) og en lav friktionskoefficient (glathed), sammenlignet med nylon og polyester.

GARANTI

Alle BLUE ICE klatrejern er dækket af en garanti på 3 år. Vi garanterer, at vores produkter er uden materialefejl og fremstillingsfejl. Vores garanti dækker ikke skader på grund af normalt slid, misbrug eller hvis produktet er blevet ændret. For yderligere oplysninger om vores politik vedrørende reparation og returnering, besøg venligst vores websted: www.blueice.com

SPORBARHED OG MÆRKNINGER (Se de tilsvarende illustrationer)

CE: Lovbestemt mærkning
UKCA: Lovbestemt mærkning for UK
📖 : Piktogram, der råder brugeren til at læse produktets brugermanual
YYXXXXX: 7 cifre i produktionens batch-kode: De 2 første tegn er de sidste 2 tal i fremstillingsåret og de 5 andre numeriske tegn er et inkrementelt batch-nummer
BLUE ICE: Producentens logo
BLUE ICE : Producenten navn
UIAA : UIAA etiket
MM/YY: dato for fremstilling af produktet: de første 2 tegn er måneden for fremstilling og de 2 andre numeriske tegn er de sidste 2 cifre i produktionsåret

ADVARSELSSYMBOLER: (Se de tilsvarende illustrationer)

1. Anbefalet anvendelse, 2. Mulig risiko for ulykker eller skader, 3. En inspektion er nødvendig, 4. Risiko for kvæstelser eller dødsfald

CERTIFICERING

Disse klatrejern er i overensstemmelse med den europæiske standard EN 893:2019, iht. den europæiske forordning (EU) 2016/425, og som ændret for at være gældende i Storbritannien. Det bemyndigede organ, der er betroet EU-typeundersøgelsen af dette PPE-produkt er Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankrig.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING: Både CE- og UKCA-overensstemmelseserklæringen for dette produkt kan læses på http://www.blueice.com på den relaterede produktside. Dette produkt er også i overensstemmelse med UIAA 153.

FI / KÄYTTÖOHJEET

Blue Ice -jääraudat ovat henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE), jotka on tarkoitettu estämään käyttäjän liukastuminen, kun niitä käytetään vuorikiipeilyssä lumella ja jäällä, ja myös kiipeiltäessä sekamaastossa. Lue ja ymmärrä seuraavat varoitukset ja ohjeet, jotka kattavat joitakin yleisiä käyttötapoja ja väärinkäytöksiä. Alla olevien varoitusten ja ohjeiden lukematta jättäminen ja noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan! Näiden jäärautojen käyttö vaatii ehdotonta tarkkaavaisuutta ja harjoittelua. Opettele turvallisessa ympäristössä koulutetun ammattilaisen valvonnassa ja tarkista aina uudelleen varusteidesi kunto. BLUE ICE ei ole vastuussa tuotteidemme väärinkäytöstä aiheutuvista seurauksista, olivatpa ne sitten suoria, epäsuoria tai tahattomia.

NIMIKKEET (Katso oheisia kuvia)

(a) Takakisko, (b) Keskihihna, (c) Keskikisko, (d) Antibot-järjestelmä, (e) Etukisko, (f) Nilkkalenkki (g) Kantavipu, (h) Vakiomallinen varvassuoja, (i) Fil-kärkiosa, (j) Kompakti kärkiosa, (k) Alpine-etukisko, (l) Tekninen etukisko, (m) Etupiste, (n) Välys, (o) Mutteri, (p) Ruuvi, (q) Mono-etukisko

YHTEENSOPIVUUS MUIDEN KOMPONENTTIEN KANSSA (Katso oheisia kuvia)

Turvallisuutesi riippuu monista varusteiden osista; käytä aina EN-sertifioituja kiipeilyvarusteita. Varmista, että jääraudat sopivat muiden käytettyjen varusteiden kanssa. Varmista, että saappaasi ovat yhteensopivat jäärautojen kanssa. Jääraudat eivät aina sopi joihinkin saappaisiin. On tärkeää valita kengän kanssa yhteensopiva etuside. Vakiomallinen kärkiosa sopii useimpiin kiipeily- ja hiihtokenkiin, joissa on varvasreunus/sideuloke. Kompakti kärkiosa sopii parhaiten vuorikiipeilykenkiin, joissa on kapea etusideuloke. Fil-kärkiosa on suunniteltu saappaisiin, joissa ei ole sideuloketta. Katso yhteensopivuuskaavio Blue Ice -tarvikkeiden yhteensopivuudesta.

JÄÄRAUTOJEN SÄÄTÖ (Katso oheisia kuvia)

Varmistaaksesi hyvän ja tiukan istuvuuden kenkiin, noudata ohjeistustamme jäärautojen ensimmäistä säätöä varten:
(1) Säädä kantavivun ruuvi suurimpaan avoimeen asentoonsa.
(2) Avaa osittain keskihihna jäärautojen takakiskossa
(3) Säädä keskihihnaa niin, että kun asennat sen saappaan alle, jääraudan takakisko jää ~15 mm saappaan takareunan alapuolelle
(4) Lukitse keskihihna. Kiristä se tiukasti molemmista päistä
(5) Aseta jäärauta saappaalle ja kiristä tarvittaessa kantavivun ruuvia tiukalle, kun kantavipu on suljettu.
(6) Lukitse kantapäävipu, jonka on osuttava saappaaseen
(7) Tarkista, että jääraudan takaosa ei tule yli saappaan takaosasta
(8) Malleissa, joissa on keskikisko, säädä kiskon asento kengän koon mukaan (vaatii ruuvimeisselin)
(9) Kiinnitä nilkkahihna
(10) Varmista, että mitkään osat eivät ole löysällä
(11) Jäärauta on käyttövalmis!
(12) Jäärauta menettää helposti kireyttä ensimmäisten käyttökertojen aikana. Tarkista se usein ensimmäisten käyttökertojen aikana ja kiristä se tarvittaessa uudelleen. Keskihihnan hihnan kireyden on oltava maksimissaan joka kerta, kun asennat jääraudan saappaaseen.

ANTIBOT-JÄRJESTELMÄ (Katso oheisia kuvia)

Käytä lumiolosuhteissa antibot-järjestelmää lumipalloriskin vähentämiseksi ja liukumisen estämiseksi. Jopa antibot-järjestelmää käytettäessä voi olla tarpeen poistaa jääraudan alle pakkautunut lumi.

TARKASTUS

Tarkasta varusteet aina ennen jokaista käyttökertaa seuraavilta osin:
- Lommot, halkeamat, muodonmuutokset
- Liiallinen kuluminen ja/tai tylsyminen
- Epänormaali välys osien välillä
- Vakava korroosio

Jos jokin edellä mainituista havaitaan, lopeta laitteen käyttö ja vedä se pois käytöstä. Hävitä käytöstä poistettu laite käytön estämiseksi.

KÄYTTÖIKÄ (Katso oheisia kuvia)

Metalliosat
Jos BLUE ICE -jäärautoja ei käytetä ja ne säilytetään pimeässä, viileässä ja kuivassa ympäristössä, niiden käyttöikä on rajoittamaton. Niiden käyttöiänodote riippuu kuitenkin suuresti käyttötiheydestä sekä käyttö- ja varastointiolosuhteista. Tuotteen vaurioituminen voi lyhentää sen käyttöikää huomattavasti ja saattaa vaatia sen poistamista käytöstä ensimmäisen käyttökerran aikana. Tekijät, jotka voivat merkittävästi lyhentää sen käyttöikää, ovat: iskut, korkealta pudotettu vaihde, hampaiden, rungon tai minkä tahansa sidontajärjestelmän osan vääntyminen, äärimmäiset lämpötilat, pitkäaikainen auringonvalo, korroosio ja kemiallinen altistuminen.

Ei metalliset osat
Päähihnan normaali käyttöikä on kymmenen vuotta säännöllisessä käytössä, mutta se voi vaihdella käyttötiheyden sekä käyttö- ja varastointiolosuhteiden mukaan. Kaikki BLUE ICE -tekstiilituotteet on hävitettävä kymmenen vuoden kuluttua valmistuspäivästä, vaikka tuotetta ei olisi käytetty.
Tekijät, jotka voivat merkittävästi lyhentää sen käyttöikää, ovat: hankaukset, viillot, putoamiset, kuumuus, auringonvalo ja syövyttävät aineet.

Kaikki osat
Ota tuote pois käytöstä, jos se on saanut kovan iskun, jos sinulla on epäilyksiä sen käyttöhistoriasta tai kunnosta tai jos se ei täytä mitään tarkastuskohtia. BLUE ICE ei suosittele käytettyjen tai tuntemattoman käyttöhistorian omaavien laitteiden käyttöä.

SÄILYTYS JA KULJETUS (Katso oheisia kuvia)

Anna jäärautojen kuivua täysin ennen pitkäaikaista varastointia. Älä koskaan säilytä vielä kosteana tai märkänä. Säilytä puhtaassa ja kuivassa ympäristössä poissa suorasta auringonvalosta ja lämmönlähteistä. Kuljeta hampaiden terävyyden vuoksi. Pidä poissa terävien tai hankaavien esineiden, kemikaalien, syövyttävien aineiden, eläinten ja lasten ulottuvilta. ÄLÄ altista yli 80 °C (175 °F) tai alle -40 °C (-40 °F) lämpötiloille.

HOITO JA HUOLTO (Katso oheisia kuvia)

Teroita hampaat vain käsiviilalla. Älä käytä hiomakonetta, sillä se voi ylikuumentaa ja heikentää niitä. Hammas ei saa olla alle 2 cm korkea. Varmista, että kaikki hampaat ovat kosketuksissa tasaiseen pintaan, kun ne asetetaan saappaaseen. Pinnallinen ruoste on hyväksyttävää, eikä se vaaranna työkalun eheyttä. Poista ruoste liinalla ja voitele työkalu kevyesti ruosteenestoaineella tai rasvalla. Älä koskaan itse korjaa tai muunna rikkoontuneita varusteita. Epäselvissä tapauksissa soita meille tai tavoita meidät osoitteessa blueice.com.

Kosteuden ja pakkasen vaikutus
UHMWPE-päähihna jäykistyy pakkasessa. Kosteana UHMWPE-päähihna voi olla vaikeampi käsitellä.
UHMWPE:llä on alhainen sulamispiste (140 °C) ja matala kitkakerroin (luisto) verrattuna nailoniin ja polyesteriin.

TAKUU

Kaikilla BLUE ICE -jääraudoilla on 3 vuoden takuu. Takaamme, että tuotteissamme ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä. Takuu ei kata vaurioita, jotka johtuvat normaalista kulumisesta, väärinkäytöstä tai jos tuotetta on muutettu. Lisätietoja korjaus- ja palautuskäytännöistämme saat verkkosivuiltamme: www.blueice.com

JÄLJITETTÄVYYS JA MERKINNÄT (Katso oheisia kuvia)

CE-lainsäädännön mukainen merkintä
UKCA-Lainsäädännön mukainen merkintä UK
📖: Kuvake, jossa kehotetaan käyttäjää lukemaan tuotteen käyttöohjeet
YYXXXXX: 7-numeroinen valmistajan eräkoodi: 2 ensimmäistä merkkiä ovat valmistusvuoden 2 viimeistä numeroa ja muut 5 ilmoittavat juoksevan eränumeron
BLUE ICE : valmistajan logo
BLUE ICE : Valmistajan nimi
UIAA : UIAA-etiketti
MM/YY: tuotteen valmistuspäivä: kaksi ensimmäistä merkkiä ovat valmistuskuukausi ja kaksi muuta numeromerkkiä valmistusvuoden kaksi viimeistä numeroa.

VAROITUSMERKIT: (Katso oheisia kuvia)

1. Suositeltu käyttö, 2. Mahdollinen loukkaantumis- tai kuolemanvaara, 3. Tarkastus pakollista, 4. Loukkaantumis- tai kuolemanvaara

SERTIFIKAATIO

Nämä jääraudat ovat eurooppalaisen standardin EN 893:2019 mukaisia Euroopan unionin asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti, sellaisena kuin se on muutettu Isossa-Britanniassa sovellettavaksi. Tämän henkilönsuojaimen EU-tyyppitarkastusmoduuli B:stä vastaava ilmoitettu laitos on Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Ranska.

VASTAAVUSVAKUUTUS: Sekä CE- että UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutukset tälle tuotteelle ovat nähtävissä osoitteessa http://www.blueice.com vastaavalla tuotesivulla. Tämä tuote täyttää myös normin UIAA 153.

HU / HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A Blue Ice kramponok egyéni védőfelszerelések (PPE), amelyek célja, hogy megakadályozzák a felhasználó megcsúszását a havon és jégen történő hegymászás során, beleértve a vegyes terepen történő mászást is. Olvassa el és értse meg az alábbi figyelmeztetéseket és utasításokat, amelyek néhány gyakori felhasználási módra és visszaélésre vonatkoznak. Az alábbi figyelmeztetések és utasítások elolvasásának és betartásának elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat! A kramponok használata abszolút figyelmet és gyakorlatot igényel. Tanuljon biztonságos környezetben, képzett szakember felügyelete mellett, és mindig ellenőrizze kétszer a felszerelés állapotát. A BLUE ICE nem vállal felelősséget a termékeink helytelen használatából eredő következményekért, legyenek azok közvetlen, közvetett vagy véletlenszerűek.

NÓMENKLATÚRA (Lásd a kapcsolódó ábrákat)

(a) hátsó sín, (b) középső heveder, (c) középső sín, (d) Antibot rendszer, (e) első sín, (f) bokaszíj heveder, (g) sarokkar, (h) standard lábujjvédő, (i) lábujjkosár, (j) kompakt lábujjvédő, (k) alpesi első sín, (l) tech első sín, (m) első pont, (n) távtartó, (o) anyák, (p) csavar, (q) mono első sín

KOMPATIBILITÁS MÁS KOMPONENSEKKEL (Lásd a kapcsolódó ábrákat)

Az Ön biztonsága a felszerelés számos összetevőjétől függ; mindig EN tanúsítvánnyal rendelkező hegyi felszerelést használjon. Győződjön meg arról, hogy a kramponok kompatibilisek a többi használt felszereléssel. Győződjön meg róla, hogy a bakancsa kompatibilis a kramponokkal. A kramponok nem mindig illeszkednek egyes bakancsokhoz. Fontos, hogy olyan első kötést válasszon, amely kompatibilis a bakancsával. A szabványos lábujjvédő a legtöbb hegymászó- és síbakancshoz illeszkedik, amelyeknek van lábujjpereme. A kompakt orrmerevítő a keskeny első szegéllyel rendelkező hegymászócsizmákhoz illik a legjobban. A lábujjkosarat olyan csizmákhoz tervezték, amelyeknek nincs lábujjpereme.

A Blue Ice kramponok tartozékainak kompatibilitását lásd a kompatibilitási táblázatban.

KRAMPON BEÁLLÍTÁSA (Lásd a kapcsolódó ábrákat)

A bakancshoz való jó, szoros illeszkedés biztosítása érdekében kérjük, kövesse a krampon első beállítására vonatkozó utasításainkat:
(1) Állítsa a sarokkar csavarját a maximális nyitott állásba.
(2) Nyissa ki részben a középső heveder hevederét a krampon hátsó sínjén
(3) Állítsa be a középső heveder hevederét úgy, hogy amikor a bakancs alá szereli, a krampon hátsó sínje ~15 mm-rel elmaradjon a bakancs hátsó szélétől
(4) Zárja be a középső heveder hevederét. Mindkét végén erősen feszítse meg
(5) Helyezze a krampont a bakancsra, és ha szükséges, a sarokkar csavarját húzza meg nagyfeszültségűre, amikor a sarokkar zárva van.
(6) Zárja be a sarokkart, amelynek a csizmára kell csapódnia
(7) Ellenőrizze, hogy a krampon hátsó része nem áll-e ki a bakancs hátuljából
(8) A középső sínt tartalmazó modellek esetében állítsa be a sín pozícióját a csizma méretének megfelelően (csavarhúzó szükséges)
(9) Bokaszíj rögzítése
(10) Győződjön meg róla, hogy az összes alkatrész nem laza
(11) A krampon készen áll a használatra!
(12) A krampon az első néhány használat során hajlamos némi feszültséget veszíteni. Győződjön meg róla, hogy az első néhány terepi használat során gyakran ellenőrzi, és szükség esetén újra meghúzza. A középső heveder feszességének minden alkalommal maximálisnak kell lennie, amikor a krampont a bakancsra szereli.

ANTIBOT RENDSZER (Lásd a kapcsolódó ábrákat)

Hóviszonyok esetén kérjük, használja az antibot rendszert, hogy csökkentse a hógolyózás kockázatát és megakadályozza a csúszást. Még az antibot rendszer használata esetén is szükség lehet a kramponok alá szorult hó eltávolítására.

ELLENŐRZÉS

Minden használat előtt ellenőrizze a felszerelést:
- horpadások, repedések, deformációk
- Túlzott kopás és/vagy tompulás
- Rendellenes játék az alkatrészek között
- Súlyos korrózió

Ha a fentiek bármelyikét találja, hagyja abba a használatát, és vonja vissza a mászófelszerelést. A használaton kívüli felszereléseket semmisítse meg, hogy megakadályozza a használatot.

VÁRHATÓ ÉLETTARTAM (Lásd a kapcsolódó ábrákat)

Fém alkatrészek
Ha nem használják, és sötét, hűvös és száraz környezetben tárolják, a BLUE ICE kramponok fém alkatrészei korlátlan élettartamúak. A várható élettartamuk azonban nagymértékben függ a használat és a tárolás gyakoriságától és körülményeitől. A termék sérülése nagymértékben csökkentheti a hasznos élettartamát, és az első használat során szükségessé teheti a termék nyugdíjazását. A következő tényezők jelentősen csökkenthetik az élettartamát: ütések, a magasból leejtett kramponok, a fogak, a keret vagy a kötésrendszer bármely részének elcsavarodása, szélsőséges hőmérsékletek, tartós napsütés, korrózió és vegyi expozíció.

Nem fém alkatrészek
A fő szíj szokásos várható élettartama rendszeres használat esetén tíz év, de a használat gyakoriságától, valamint a használat és a tárolás körülményeitől függően változhat. Minden BLUE ICE textilterméket a gyártás dátumától számított tíz év elteltével kell megsemmisíteni, még akkor is, ha a terméket nem használták.
A következő tényezők jelentősen csökkenthetik az élettartamát: kopások, vágások, esések, hő, napfény és marószerek.

Minden alkatrész
Vonja vissza a terméket, ha erős behatásnak van kitéve, ha kétségei vannak a használati előzményekkel vagy az állapottal kapcsolatban, vagy ha a termék bármely ellenőrzési ponton megbukik. A BLUE ICE határozottan ellenzi a használt vagy ismeretlen előéletű berendezések használatát.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS (Lásd a kapcsolódó ábrákat)

Hosszú távú tárolás előtt hagyja teljesen megszáradni a kramponokat. Soha ne tárolja nedves vagy nedves állapotban. Tiszta és száraz környezetben, közvetlen napfénytől és hőforrástól védve tárolja. A éles fogai miatt óvatosan kell szállítani. Tartsa távol éles vagy csiszoló tárgyaktól, vegyszerektől, maró anyagoktól, állatoktól és gyermekektől. NE tegye ki 80 °C (175 °F) feletti vagy -40 °C (-40 °F) alatti hőmérsékletnek.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS (Lásd a kapcsolódó ábrákat)

Csak kézi reszelővel élezze a fogakat. Ne használjon darálót, mert az túlmelegedhet és meggyengítheti őket. Egy fog nem lehet 2 cm-nél alacsonyabb. Győződjön meg róla, hogy minden foga érintkezik egy sík felülettel, amikor a bakancsra van állítva. A felületes rozsda elfogadható, és nem veszélyezteti a szerszám épségét. A rozsda eltávolításához használjon egy ruhát, és enyhén kenje be a szerszámot rozsdagátlóval vagy zsírral. Soha ne módosítsa vagy próbálja meg saját maga megjavítani az elromlott terméket. Kétség esetén hívjon minket, vagy keressen minket a blueice.com oldalon.

Nedvesség és fagy hatása
A fő heveder esetében az UHMWPE szövetek fagypont alatti körülmények között megmerevednek. Nedves állapotban az UHMWPE főszíj nehezebben kezelhető.
Az UHMWPE alacsony olvadáspontú (140 °C) és alacsony súrlódási együtthatóval (csúszás) rendelkezik a nejlonhoz és a poliészterhez képest.

GARANCIA

Minden BLUE ICE kramponra 3 év garanciát vállalunk. Garantáljuk, hogy termékeink anyag- és kivitelezési hibáktól mentesek. Garanciánk nem terjed ki a normál elhasználódás, a helytelen használat vagy a termék módosítása esetén bekövetkező károkra. További információkért a javítási és visszaküldési szabályzatunkról, kérjük, látogasson el weboldalunkra: www.blueice.com

NYOMON KÖVETHETŐSÉG ÉS JELÖLÉSEK (Lásd a kapcsolódó ábrákat)

CE: szabályozói jelölés
UKCA: szabályozási jelölés az Egyesült Királyságban
📖: Piktogram, amely felhívja a felhasználót a termék használati útmutatójának elolvasására
YYXXXXX: 7 számjegyű gyártási tételkód: Az első 2 karakter a gyártási év utolsó 2 számjegye, a további 5 numerikus karakter pedig a gyártási tételszám
BLUE ICE : a gyártó logója
BLUE ICE : A gyártó neve
UIAA : UIAA címke
MM/YY: a termék gyártási dátuma: az első két karakter a gyártási hónap, a további két számjegy pedig a gyártási év utolsó két számjegye.

FIGYELMEZTETŐ SZIMBÓLUMOK: (Lásd a kapcsolódó ábrákat)

1. Ajánlott használat, 2. Baleset vagy sérülés potenciális kockázata, 3. Szükséges ellenőrzés, 4. Sérülés vagy halál kockázata

TANÚSÍTÁS

Ez a krampon megfelel az EN 893:2019 európai szabványnak, az (EU) 2016/425 európai rendeletnek megfelelően és a Nagy-Britanniában alkalmazandó módosításokkal. Az e egyéni védőeszköz B EU-típusvizsgálati moduljáért felelős bejelentett szervezet az Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Franciaország.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT: A termékre vonatkozó CE és UKCA megfelelőségi nyilatkozatok egyaránt megtekinthetők a http://www.blueice.com weboldalon a kapcsolódó termékoldalon. Ez a termék megfelel az UIAA 153 szabványnak is.

RO / INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Crampoanele Blue Ice sunt echipamente individuale de protecție (EIP), destinate să prevină alunecarea utilizatorului atunci când sunt folosite în alpinism pe zăpadă și gheață, inclusiv la escaladarea terenurilor mixte. Citiți și înțelegeți următoarele avertismente și instrucțiuni care acoperă unele utilizări, cât și pe cele uzuale greșite. Necitirea și nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de mai jos pot duce la vătămări grave sau chiar la deces! Utilizarea crampoanelor necesită o atenție absolută și practică. Învățați într-un mediu sigur, sub supravegherea unui profesionist calificat și verificați întotdeauna de două ori starea echipamentului dumneavoastră. BLUE ICE nu este responsabil pentru consecințele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a produselor noastre, indiferent dacă acestea sunt directe, indirecte sau accidentale.

NOMENCLATURĂ (consultați ilustrațiile aferente)

(a) Șină posterioară, (b) Accesoriu bandă centrală, (c) Șină mediană, (d) Sistem Antibot, (e) Șină frontală, (f) Accesoriu bandă gleznă, (g) Pârghie pentru călcâi, (h) Clemă standard pentru degete, (i) Coș pentru degete, (j) Clemă compactă pentru degete, (k) Șină frontală Alpine, (l) Șină frontală Tech, (m) Punct frontal, (n) Distanțier, (o) Piuliță, (p) Șurub, (q) Șină frontală monorai.

COMPATIBILITATEA CU ALTE COMPONENTE (consultați ilustrațiile aferente)

Siguranța dumneavoastră depinde de multe componente ale echipamentului; utilizați întotdeauna echipament montan certificat EN. Asigurați-vă de compatibilitatea crampoanelor cu celelalte echipamente utilizate. Asigurați-vă că bocancii dvs. sunt compatibili cu crampoanele. Este posibil ca crampoanele să nu se potrivească întotdeauna cu unii bocanci. Este important să selectați o fixare frontală compatibilă cu bocancul dumneavoastră. Clema standard pentru degete se poate monta pe majoritatea bocancilor de schi și alpinism care au o ramă pentru degete. Clema compactă pentru degete se potrivește cel mai bine la bocancii de alpinism cu ramă frontală îngustă. Coșul pentru degete este conceput pentru bocancii fără ramă pentru degete.
Pentru compatibilitatea accesoriilor crampoanelor Blue Ice, vă rugăm să consultați tabelul de compatibilitate.

REGLAREA CRAMPONULUI (consultați ilustrațiile aferente)

Pentru a asigura o potrivire bună și strânsă pe bocanc, vă rugăm să urmați instrucțiunile noastre pentru prima ajustare a crampонului:
(1) Reglați șurubul pârghiei pentru călcâi în poziția de deschidere maximă.
(2) Deschideți parțial accesoriul benzii centrale de pe șina posterioară a cramponului dvs.
(3) Reglați accesoriul benzii centrale astfel încât, atunci când îl instalați sub bocanc, șina posterioară a cramponului să fie mai scurtă decât marginea din spate a bocancului cu ~15 mm
(4) Blocați accesoriul benzii centrale. Întindeți-l ferm la ambele capete
(5) Așezați cramponul pe bocanc și dacă este necesar strângeți șurubul pârghiei pentru călcâi până la un nivel ridicat de tensiune atunci când aceasta este închisă.
(6) Blocați pârghia pentru călcâi care trebuie să se lovească de bocanc
(7) Verificați dacă partea din spate a cramponului nu iese în afară față de partea din spate a bocancului
(8) Pentru modelele care includ o șină mediană, reglați poziția acesteia în funcție de mărimea bocancului (necesită o șurubelniță)
(9) Fixați banda pentru gleznă
(10) Asigurați-vă că toate piesele sunt bine strânse
(11) Cramponul este gata de utilizare!
(12) Cramponul este predispus să piardă din tensiune în timpul primelor două utilizări. Asigurați-vă că-l verificați des în timpul primelor două utilizări pe teren și că-l strângeți din nou dacă este necesar. Tensiunea accesoriului benzii centrale trebuie să fie la maxim de fiecare dată când instalați cramponul pe bocanc.

SISTEMUL ANTIBOT (consultați ilustrațiile aferente)

În condiții de zăpadă, vă rugăm să folosiți sistemul Antibot pentru a reduce riscul de formare a bulgărilor de zăpadă și preveni alunecarea. Chiar și folosind sistemul Antibot poate fi necesară îndepărtarea zăpezii strânse sub crampon.

INSPECTAREA

Inspectați întotdeauna echipamentul înainte de fiecare utilizare pentru:
- Adâncituri, fisuri, deformări
- Uzură excesivă și/sau decolorare
- Joc anormal între componente
- Coroziune severă

În cazul în care se constată oricare dintre cele de mai sus, întrerupeți utilizarea și retrageți echipamentul. Distrugeți echipamentul retras pentru a preveni utilizarea lui.

DURATA DE VIAȚĂ (consultați ilustrațiile aferente)

Piesele metalice
Dacă nu sunt folosite și sunt depozitate într-un mediu întunecat, răcoros și uscat, piesele metalice ale crampoanelor BLUE ICE au o durată de viață nelimitată. Cu toate acestea, durata lor de viață depinde în mare măsură de frecvența și condițiile de utilizare și depozitare. Deteriorarea produsului poate reduce foarte mult durata de viață utilă a acestuia și este posibil să necesite retragerea lui la prima utilizare. Factorii care le pot reduce semnificativ durata de viață sunt: impacturile, echipamentele căzute de la înălțime, răsucirea dinților, cadrului sau a oricărei părți a sistemului de prindere, temperaturile extreme, lumina prelungită a soarelui, coroziunea și expunerea chimică.

Piesele nemetalice
Durata de viață normală a curelei principale este de zece ani pentru o utilizare regulată, dar poate varia în funcție de frecvența și condițiile de utilizare și depozitare. Toate produsele textile BLUE ICE trebuie eliminate după zece ani de la data fabricării, chiar dacă produsul nu a fost utilizat.
Factorii care îi pot reduce semnificativ durata de viață sunt: abraziunile, tăieturile, căderile, căldura, lumina soarelui și substanțele corozive.

Toate piesele
Retrageți produsul dacă este supus unui impact puternic, dacă aveți îndoieli cu privire la istoricul utilizării sau la starea acestuia ori dacă nu trece la vreunul dintre punctele de inspecție. BLUE ICE descurajează insistent utilizarea de echipamente la mâna a doua sau cu istoric necunoscut.

DEPOZITAREA ȘI TRANSPORTUL (consultați ilustrațiile aferente)

Lăsați crampoanele să se usuce complet înainte de depozitarea pe termen lung. Nu le depozitați niciodată când sunt încă umede sau ude. Depozitați-le într-un mediu curat și uscat, departe de lumina directă a soarelui și sursele de căldură. Transportați-le cu precauție din cauza dinților ascuțiți. Păstrați-le departe de obiecte ascuțite sau abrazive, substanțe chimice ori corozive, animale și copii. NU LE expuneți la temperaturi de peste 80 °C (175 °F) sau sub -40 °C (-40 °F).

ÎNGRIJIREA ȘI ÎNTREȚINEREA (consultați ilustrațiile aferente)

Ascuțiți dinții numai cu o pilă de mână. Nu folosiți un polizor, deoarece se pot supraîncălzi și pierde din rezistență. Niciun dinte nu trebuie să aibă sub 2 cm înălțime. Asigurați-vă că toți dinții fac contact cu o suprafață plană atunci când sunt așezați pe bocanc. Rugina superficială este acceptabilă și nu le compromite integritatea. Pentru a îndepărta rugina, folosiți o lavetă și lubrifiați ușor cu un inhibitor de rugină sau vaselină. Nu încercați niciodată să modificați sau să reparați singur echipamentul stricat. În caz de dubii, sunați-ne sau contactați-ne pe blueice.com.

Efectele umidității și înghețului
Pentru cureaua principală, țesăturile UHMWPE se vor rigidiza în condiții de temperaturi sub zero grade. Atunci când este umedă, cureaua principală din UHMWPE poate fi mai greu de manevrat.
UHMWPE are un punct de topire scăzut (140 °C) și un coeficient de frecare scăzut (alunecare), în comparație cu nailonul și poliesterul.

GARANȚIE

Toate crampoanele BLUE ICE au o garanție de 3 ani. Garantăm că produsele noastre sunt lipsite de orice defect de material și manoperă. Garanția noastră nu acoperă daunele cauzate de uzura normală, utilizarea necorespunzătoare sau modificarea produsului. Pentru mai multe informații despre politicile noastre de reparare și returnare, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web: www.blueice.com

TRASABILITATEA ȘI MARCAJELE (consultați ilustrațiile aferente)

CE: marcajul de reglementare
UKCA: marcajul de reglementare pentru Regatul Unit
📖: pictograma prin care se recomandă utilizatorului să citească manualul de instrucțiuni al produsului
YYXXXXX: codul lotului de fabricație, format din 7 cifre: primele 2 caractere sunt ultimele 2 cifre ale anului de fabricație, iar celelalte 5 caractere numerice reprezintă numărul incremental al lotului.
BLUE ICE: sigla producătorului
BLUE ICE : numele producătorului
UIAA : eticheta UIAA
MM/YY: data de fabricație a produsului: primele două caractere reprezintă luna de fabricație și alte două caractere numerice reprezintă ultimele două cifre ale anului de fabricație

SIMBOLURI DE AVERTIZARE: (consultați ilustrațiile aferente)

1. Utilizarea recomandată; 2. Risc potențial de accident sau rănire; 3. Este necesară inspectarea; 4. Risc de rănire sau deces

CERTIFICAREA

Acest crampon este în conformitate cu standardul european EN 893:2019, Regulamentul european (UE) 2016/425 și amendamentele care se aplică în Marea Britanie. Organismul notificat responsabil de modulul de examinare de tip UE B al acestui EIP este Apave Exploitation France SAS (nr. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Franța.

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE: Atât declarația de conformitate CE, cât și cea UKCA pentru acest produs pot fi vizualizate la http://www.blueice.com, pe pagina produsului aferent. Acest produs este, de asemenea, în conformitate cu UIAA 153.

SE / BRUKSANVISNING

Blue Ice stegjärn är personlig skyddsutrustning avsedd att förhindra att användaren halkar vid klättring på snö och is samt i blandad terräng. Läs och förstå följande varningar och anvisningar som täcker viss vanlig användning och felaktig användning. Underlåtenhet att läsa och följa varningarna och anvisningarna nedan kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Användningen av stegjärn kräver absolut uppmärksamhet och övning. Lär dig att använda dem i en säker miljö under övervakning av utbildade yrkesutövare, och dubbelkolla alltid tillståndet på din utrustning. BLUE ICE is ansvarar inte för några direkta, indirekta eller oavsiktliga konsekvenser som uppstår vid felaktig användning av våra produkter.

NOMENKLATUR (Se tillhörande illustrationer.)

(a) bakre skena, (b) mittrem i textil, (c) mittskena, (d) antibot-system, (e) främre skena, (f) ankelrem i textil, (g) hälspak, (h) standardtåbygel, (i) tåkorg, (j) kompakt tåbygel, (k) alpin främre skena, (l) teknisk främre skena, (m) främre spets, (n) mellanlägg, (o) mutter, (p) skruv, (q) främre mono-skena.

KOMPATIBILITET MED ANDRA KOMPONENTER (Se tillhörande illustrationer.)

Din säkerhet beror på många komponenter i din utrustning. Använd alltid EN-certifierad klätterutrustning. Säkerställ att stegjärnen är kompatibla med den andra utrustning du använder. Säkerställ att dina kängor är kompatibla stegjärnen. Stegjärnen kanske inte passar alla kängor. Det är viktigt att välja en främre bindning som är kompatibel med din känga. Standardtåbygeln kan passa de flesta kängor för bergsklättring och skidpjäxor som har en tåhätta. Den kompakta tåbygeln passar bäst för kängor för bergsklättring som har en smal tåhätta. Tåkorgen är utformad för kängor som inte har någon tåhätta.
Se kompatibilitetstabellen för kompatibilitet med Blue Ice stegjärnstillbehör.

JUSTERA STEGJÄRNET (Se tillhörande illustrationer.)

Följ våra anvisningar för den första justeringen av stegjärnen, för att säkerställa att de sitter stadigt och med bra passform på dina kängor.
(1) Justera hälspakens skruv till maximalt öppet läge.
(2) ppna delvis mittremmen i textil på stegjärnets bakre skena.
(3) Justera mittremmen i textil så att stegjärnets bakre skena hamnar cirka 15 mm innanför kängans bakre kant när du sätter på dig stegjärnet.
(4) Lås mittremmen i textil. Spänn fast det ordentligt i båda ändar.
(5) Sätt stegjärnet på kängan och skruva vid behov åt hälspakens skruv för att få en högre spänning när hälspaken stängs.
(6) Lås hälspaken, som ska slå emot kängan.
(7) Kontrollera att stegjärnets bakre kant inte sticker ut bakom kängan.
(8) För modeller som har en mittskena justeras skenans position för att passa kängans storlek (en skruvmejsel krävs).
(9)Fäst ankelremmen.
(10) Se till att inga delar sitter löst.
(11) Stegjärnet är nu redo att användas.
(12) Stegjärnet kan förlora lite av sin spänning under de första användningstillfällena. Se till att kontrollera stegjärnen ofta under de första användningstillfällena i fält och spänn åt igen vid behov. Spänningen i mittremmen i textil ska vara maximal varje gång du fäster stegjärnet på din känga.

ANTIBOT-SYSTEM (Se tillhörande illustrationer.)

Använd antibot-systemet vid förhållanden med snö, för att minska risken för att snöklumpar fastnar under stegjärnen och för att undvika att halka. Även vid användning av antibot-systemet kan du behöva ta bort snö som packats under stegjärnen.

INSPEKTION

Inspektera alltid din utrustning före användning med avseende på:
- bucklor, sprickor och deformationer
- överdrivet slitage och/eller trubbighet
- onormalt spel mellan komponenterna
- allvarlig korrosion.

Sluta att använda utrustningen och kassera den om något av ovanstående upptäcks. Förstör kasserad utrustning för att förhindra att den används.

FÖRVÄNTAD LIVSLÄNGD (Se tillhörande illustrationer.)

Metalldelar
Vid förvaring oanvända i en mörk, sval och torr miljö har metalldelarna i BLUE ICE stegjärn en obegränsad livslängd. Den förväntade livslängden beror dock i hög grad på användningsfrekvens samt användnings- och förvaringsförhållanden. Skador på produkten kan förkorta dess tekniska livslängd väsentligt och kan innebära att den måste kasseras vid första användningstillfället. Följande faktorer kan förkorta livslängden väsentligt: slag, utrustning som tappas från hög höjd, vridning av tänder, ram eller någon del av bindningssystemet, extrema temperaturer, lång exponering för solljus, korrosion och exponering för kemikalier.

Icke-metalliska delar
Normal förväntad livslängd för huvudremmen är tio år vid regelbunden användning, men livslängden kan variera beroende på användningsfrekvens samt användnings- och förvaringsförhållanden. Alla textilprodukter från BLUE ICE måste kasseras tio år efter tillverkningsdatum, även om produkten inte har använts.
Följande faktorer kan förkorta livslängden väsentligt: nötning, skärskador, fall, värme, solljus och frätande ämnen.

Alla delar
Sluta att använda produkten om den har utsatts för ett hårt slag, om du är osäker på dess användningshistorik eller dess tillstånd eller om du upptäcker fel vid någon av inspektionspunkterna. BLUE ICE avråder starkt från användning av begagnad utrustning eller utrustning med en okänd historia.

FÖRVARING OCH TRANSPORT (Se tillhörande illustrationer.)

Låt stegjärnen torka fullständigt före långtidsförvaring. Ska aldrig förvaras när produkten är fuktig eller våt. Förvaras på en ren och torr plats i skydd från direkt solljus och värmekällor.
Transporteras med försiktighet på grund av de vassa tänderna. Låt inte produkten komma i kontakt med vassa eller slipande föremål, kemikalier eller frätande ämnen. Förvaras utom räckhåll för djur och barn. Får INTE exponeras för temperaturer över 80 °C (175 °F) eller under -40 °C (-40 °F).

VÅRD OCH UNDERHÅLL (Se tillhörande illustrationer.)

Tänderna får endast vässas med en handfil. Använd inte en slipmaskin eftersom tänderna kan överhettas och försvagas. En tand får inte vara under 2 cm hög. Säkerställ att all tänder är i kontakt med en plan yta när stegjärnet sitter fast på kängan. Ytlig rost är acceptabelt och äventyrar inte isverktygets integritet. Använd en trasa och smörj försiktigt utrustningen med rostskyddsmedel eller fett för att ta bort rosten. Modifiera aldrig utrustningen eller försök att reparera trasig utrustning på egen hand. Ring oss eller kontakta oss via blueice.com om du är osäker på något.

EFFEKTER AV FUKT OCH FROST

UHMWPE-materialet i huvudremmen blir stelt i förhållanden under noll grader. Huvudremmen i UHMWPE kan vara svårare att hantera när den är våt.
UHMWPE has en låg smältpunkt (140 °C) och låg friktionskoefficient (halt) jämfört med nylon och polyester.

GARANTI

Alla stegjärn från BLUE ICE har en garanti på 3 år. Vi garanterar att våra produkter är fria från defekter gällande material och utförande. Vår garanti täcker inte skador orsakade av normalt slitage och förslitningar, felaktig användning eller om produkten har modifierats. På vår webbplats blueice.com finns mer information om våra policyer gällande reparation och retur.

SPÅRBARHET OCH MÄRKNING (Se tillhörande illustrationer.)

CE: regelmässig märkning.
UKCA: regelmässig märkning för Storbritannien.
📖: piktogram som anvisar användaren att läsa produktens bruksanvisning.
YYXXXXX: 7-siffrig tillverkningsbatchkod. De första 2 tecknen är de sista 2 siffrorna i tillverkningsåret och de 5 sista tecknen är ett stegvis ökande batchnummer.
BLUE ICE : tillverkarens logotyp.
BLUE ICE : tillverkarens namn.
UIAA : UIAA-märkning.
MM/YY: Datum för tillverkning av produkten: de första 2 tecknen är tillverkningsmånaden och de 2 andra numeriska tecknen är de sista 2 siffrorna i tillverkningsåret.

VARNINGSSYMBOLER (Se tillhörande illustrationer.)

1. rekommenderad användning, 2. potentiell risk för olyckor eller personskador, 3. inspektion krävs, 4. risk för personskador eller dödsfall.

CERTIFIERING

Det här stegjärnet uppfyller den europeiska standarden EN 893:2019 enligt den europeiska förordningen (EU) 2016/425 och med dess ändringar för att gälla i Storbritannien. Det anmälda organet som ansvarar för EU-typkontroll modul B för den här personliga skyddsutrustningen är Apave Exploitation France SAS (n°0082), 6 Rue du Général Audran, 92412 COURBEVOIE cedex, Frankrike.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE: Försäkran om överensstämmelse för både CE- och UKCA-märkning för den här produkten finns på http://www.blueice.com på den aktuella produktsidan. Den här produkten uppfyller även standarden UIAA 153.

SL / NAVODILA ZA UPORABO

Dereze Blue Ice so osebna varovalna oprema (OVO), namenjena preprečevanju zdrsa uporabnika pri alpinizmu na snegu in ledu, vključno s plezanjem po mešanih terenih. Preberite in razumite naslednja opozorila in navodila, ki zajemajo nekatere pogoste uporabe in napačne uporabe. Če ne preberete in ne upoštevate spodnjih opozoril in navodil, lahko pride do hudih poškodb ali smrti! Uporaba dereze zahteva popolno pozornost in vajo. Učite se v varnem okolju pod nadzorom usposobljenega strokovnjaka in vedno dvakrat preverite stanje svoje opreme. Družba BLUE ICE ni odgovorna za posledice, ki nastanejo zaradi napačne uporabe naših izdelkov, ne glede na to, ali so neposredne, posredne ali naključne.

NOMENKLATURA (Glej pripadajoče ilustracije)

(a) zadnja tirnica, (b) sredinski trak, (c) sredinska tirnica, (d) sistem Antibot, (e) sprednja tirnica, (f) trak za gleženj, (g) vzvod za peto, (h) standardni nastavek za prste, (i) košarica za prste, (j) kompaktni nastavek za prste, (k) prednja tirnica Alpine, (l) prednja tirnica Tech, (m) prednja točka, (n) distančnik, (o) matica, (p) vijak, (q) prednja tirnica Mono

ZDRUŽLJIVOST Z DRUGIMI KOMPONENTAMI (Glej pripadajoče ilustracije)

Vaša varnost je odvisna od številnih sestavnih delov vaše opreme; vedno uporabljajte gorsko opremo s certifikatom EN. Prepričajte se, da so dereze združljivi z drugo uporabljeno opremo. Prepričajte se, da so vaši čevlji združljivi z derezi. Dereze morda ne bodo vedno ustrezali nekaterim čevljem. Pomembno je, da izberete sprednjo vez, ki je združljiva z vašim čevljem. Standardni nastavek za prst se lahko prilega večini planinskih in smučarskih čevljev, ki imajo nastavek za prst. Kompaktni nastavek za prst se najbolje prilega alpinističnim čevljem z ozkim sprednjim robom. Košarica za prste je zasnovana za škornje brez prstnega obroča.
Za združljivost dodatne opreme za dereze Blue Ice si oglejte preglednico združljivosti.

PRILAGODITEV DEREZE (Glej pripadajoče ilustracije)

Da bi zagotovili dobro in tesno prileganje čevljem, upoštevajte naša navodila za prvo nastavitev dereza:
(1) Nastavite vijak vzvoda pete v največji odprti položaj.
(2) Delno odprite osrednji trak na zadnji tirnici dereze
(3) Prilagodite trak sredinskega traku tako, da bo ob namestitvi pod čevelj zadnja tirnica dereze manjša od zadnjega roba čevlja za ~15 mm.
(4) Zaklenite osrednji trak. Na obeh koncih ga trdno napnite
(5) Namestite dereze na čevelj in po potrebi zategnite vijak petnega vzvoda, da bo pri zaprtem petnem vzvodu dosežena visoka stopnja napetosti.
(6) zaklenite vzvod za peto, ki se mora udariti po škornju
(7) Preverite, ali zadnji del dereze ne štrli iz zadnjega dela čevlja
(8) Pri modelih, ki vključujejo sredinsko vodilo, prilagodite položaj vodila glede na velikost čevlja (potreben je izvijač)
(9) Zapnite trak za gleženj
(10) Prepričajte se, da vsi deli niso ohlapni
(11) Dereza je pripravljena za uporabo!
(12) Pri prvih nekaj uporabah je nagnjeno k temu, da dereza izgubi nekaj napetosti. Med prvimi nekaj uporabami na terenu ga pogosto preverjajte in ga po potrebi ponovno zategnite. Napetost osrednjega traku mora biti največja vsakič, ko namestite dereze na čevelj.

SISTEM ANTIBOT (Glej pripadajoče ilustracije)

V snežnih razmerah uporabljajte sistem antibot, da zmanjšate tveganje snežnih kep in preprečite zdrs. Tudi pri uporabi sistema antibot je mogoče, da je treba odstraniti sneg, ki se je nabral pod krpljami.

INŠPEKCIJA

Pred vsako uporabo opremo vedno preverite:
- Vdolbine, razpoke, deformacije
- Prekomerna obraba in/ali potuhnjenost
- Nenormalna igra med sestavnimi deli
- Huda korozija

Če je ugotovljeno kar koli od zgoraj navedenega, opremo prenehajte uporabljati in jo izločite iz uporabe. Uničite upokojeno opremo, da preprečite njeno uporabo.

PRIČAKOVANA ŽIVLJENJSKA DOBA (Glej pripadajoče ilustracije)

Kovinski deli
Kovinski deli dereze BLUE ICE imajo neomejeno življenjsko dobo, če se ne uporabljajo in so shranjeni v temnem, hladnem in suhem okolju. Vendar je njihova življenjska doba zelo odvisna od pogostosti ter pogojev uporabe in shranjevanja. Poškodbe izdelka lahko močno skrajšajo njegovo življenjsko dobo in ga je treba med prvo uporabo upokojiti. Dejavniki, ki lahko znatno skrajšajo življenjsko dobo, so: udarci, padec orodja z višine, zvijanje zob, okvirja ali katerega koli dela sistema vezave, ekstremne temperature, dolgotrajna sončna svetloba, korozija in izpostavljenost kemikalijam.

Ne kovinski deli
Običajna življenjska doba glavnega traku je pri redni uporabi deset let, vendar se lahko spreminja glede na pogostost in pogoje uporabe in shranjevanja. Vse tekstilne izdelke BLUE ICE je treba odstraniti deset let po datumu izdelave, tudi če se izdelek ni uporabljal.
Dejavniki, ki lahko znatno skrajšajo njegovo življenjsko dobo, so: odrgnine, ureznine, padci, vročina, sončna svetloba in jedka sredstva.

Vsi deli
Če je izdelek izpostavljen močnim udarcem, če dvomite o njegovi zgodovini uporabe ali stanju ali če ne izpolnjuje katere koli točke pregleda, ga dajte iz uporabe. Družba BLUE ICE močno odsvetuje uporabo rabljene opreme ali opreme z neznano zgodovino.

SKLADIŠČENJE IN PREVOZ (Glej pripadajoče ilustracije)

Pred dolgotrajnim shranjevanjem pustite, da se dereze popolnoma posušijo. Nikoli ne shranjujte vlažnega ali mokrega izdelka. Shranjujte v čistem in suhem okolju, stran od neposredne sončne svetlobe in virov toplote. Zaradi ostrine zob prevažajte previdno. Hranite stran od ostrih ali abrazivnih predmetov, kemikalij, jedkih snovi, živali in otrok. NE izpostavljajte temperaturi nad 80 °C (175 °F) ali pod -40 °C (-40 °F).

NEGA IN VZDRŽEVANJE (Glej pripadajoče ilustracije)

Zobe ostrite samo z ročno pilo. Ne uporabljajte mlinčka, saj se lahko pregreje in oslabi. Zob ne sme biti nižji od 2 cm. Prepričajte se, da so vsi zobje v stiku z ravno površino, ko so nameščeni na škorenj. Površinska rja je sprejemljiva in ne ogroža celovitosti orodja. Za odstranjevanje rje uporabite krpo in orodje rahlo namažite s sredstvom proti rji ali mastjo. Nikoli ne spreminjajte ali poskušajte sami popraviti pokvarjene opreme. V primeru dvoma nas pokličite ali nas obiščite na spletni strani blueice.com.

Vpliv vlage in zmrzali
Tkanine UHMWPE za glavni trak se v razmerah pod ničlo strdijo. Glavni trak iz UHMWPE je v mokrem težje obvladljiv.
UHMWPE ima v primerjavi z najlonom in poliestrom nizko tališče (140°C) in nizek koeficient trenja (spolzkost).

GARANCIJA

Za vse dereze BLUE ICE velja 3-letna garancija. Za naše izdelke jamčimo, da so brez napak v materialu in izdelavi. Naša garancija ne krije poškodb, ki so posledica običajne obrabe, napačne uporabe ali če je bil izdelek spremenjen. Za več informacij o naših pravilih o popravilih in vračilu obiščite naše spletno mesto: www.blueice.com

SLEDLJIVOST IN OZNAKE (Glej pripadajoče ilustracije)

CE: predpisana oznaka
UKCA: regulativno označevanje za Združeno kraljestvo
📖: Piktogram, ki uporabniku svetuje, naj prebere navodila za uporabo izdelka
YYXXXXX: 7-mestna proizvodna oznaka serije: Prva dva znaka sta zadnji dve številki leta izdelave, pet drugih številčnih znakov pa je inkrementalna številka serije
BLUE ICE : logotip proizvajalca
BLUE ICE : Ime proizvajalca
UIAA: Nalepka UIAA
MM/YY : datum izdelave izdelka: prva dva znaka sta mesec izdelave, druga dva številčna znaka pa zadnji dve številki leta izdelave

OPOZORILNI SIMBOLI: (Glej pripadajoče ilustracije)

1: Priporočena uporaba, 2: Potencialna nevarnost nesreče ali poškodbe, 3: Potreben pregled, 4: Tveganje za poškodbe ali smrt

POTRDILO

Ta dereza je v skladu z evropsko normo EN 893:2019, v skladu z evropsko uredbo (EU) 2016/425 in s spremembami, ki veljajo v Veliki Britaniji. Priglašeni organ, pristojen za modul B EU-pregleda tipa tega izdelka osebne varovalne opreme, je Apave Exploitation France SAS (št. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Francija.

IZJAVA O SKLADNOSTI: Izjavi o skladnosti CE in UKCA za ta izdelek si lahko ogledate na spletni strani http://www.blueice.com na povezani strani izdelka. Ta izdelek je skladen tudi z UIAA 153.

KO / 사용 지침

BLUE ICE 크램폰은 혼합 지형 등반을 포함하여 눈이나 얼음 위에서 등산할 때 사용자가 미끄러지는 것을 방지하기 위해 사용하는 개인 보호 장비(PPE)입니다. 몇 가지 일반적인 사용 및 오용을 다루는 다음 경고와 지침을 읽고 숙지하시기 바랍니다. 아래 경고 및 지침을 읽고 준수하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있습니다! 크램폰을 사용하려면 절대적인 주의와 연습이 필요합니다. 숙련된 전문가의 감독하에 안전한 환경 속에서 훈련하고 항상 장비 상태를 다시 한번 확인하십시오. BLUE ICE는 직접적이든 간접적이든 우발적이든 상관없이 당사 제품의 오용으로 인해 발생한 결과에 대해 책임지지 않습니다.

명칭 (관련 일러스트레이션 참조)
(a) 후면 레일, (b) 중앙 스트랩 웨빙, (c) 중간 레일, (d) 안티봇 시스템, (e) 전면 레일, (f) 발목 스트랩 웨빙, (g) 뒤꿈치 레버, (h) 표준 발가락 베일, (i) 발가락 바스켓, (j) 컴팩트 발가락 베일, (k) 알파인 전면 레일, (l) 테크 전면 레일, (m) 전면 포인트, (n) 스페이서, (o) 너트, (p) 나사, (q) 모노 전면 레일

다른 구성 요소와의 호환성
(관련 일러스트레이션 참조)
장비의 여러 구성 요소에 따라 안전이 달라집니다. 항상 EN 인증 산악 장비를 사용하십시오. 사용되는 다른 장비와 크램폰의 호환성을 확인하십시오. 부츠가 크램폰과 호환되는지 확인하십시오. 크램폰이 일부 부츠에 맞지 않을 수도 있습니다. 부츠와 호환되는 전면 바인딩을 선택하는 것이 중요합니다. 표준 발가락 베일은 발가락 웰트가 있는 대부분의 등산화 및 스키화에 적합할 수 있습니다. 컴팩트 발가락 베일은 전면 웰트가 좁은 등산화에 가장 잘 맞습니다. 발가락 바스켓은 발가락 웰트가 없는 부츠용으로 고안되었습니다. BLUE ICE 크램폰 액세서리 호환성은 호환성 차트를 참조하십시오.

크램폰의 조정
(관련 일러스트레이션 참조)
부츠에 딱 맞도록 하려면 크램폰의 첫 번째 조정에 대한 지침을 따르십시오.
(1) 뒤꿈치 레버 나사를 최대 개방 위치로 조정합니다.
(2) 크램폰 후면 레일의 중앙 스트랩 웨빙을 부분적으로 엽니다.
(3) 중앙 스트랩 웨빙을 부츠 아래에 설치할 때 크램폰의 후면 레일이 부츠의 뒤쪽 가장자리보다 15mm 정도 짧도록 조정합니다.
(4) 중앙 스트랩 웨빙을 잠급니다. 양쪽 끝을 단단히 조입니다.
(5) 부츠에 크 폰을 놓고 필요한 경우 뒤꿈치 레버가 닫혀 있을 때 뒤꿈치 레버 나사를 높은 수준의 장력으로 조입니다.
(6) 부츠에 꼭 맞도록 뒤꿈치 레버를 잠급니다.
(7) 크램폰 뒷부분이 부츠 뒤쪽에서 튀어나오지 않는지 확인합니다.
(8) 중간 레일이 포함된 모델의 경우 부츠 크기에 따라 레일 위치를 조정합니다(드라이버 필요).
(9) 발목 스트랩을 조입니다.
(10) 모든 부분이 느슨하지 않은지 확인합니다.
(11) 크램폰을 사용할 준비가 되었습니다!
(12) 크램폰을 처음 몇 번 사용하는 동안 장력을 어느 정도 잃기 쉽습니다. 현장에서 처음 몇 번 사용하는 동안 자주 확인하고 필요한 경우 다시 조입니다. 부츠에 크램폰을 설치할 때마다 중앙 스트랩 웨빙 장력은 최대여야 합니다.

안티봇 시스템
(관련 일러스트레이션 참조)
눈이 내리는 상황에서는 눈덩이로 뭉치는 위험을 줄이고 미끄러짐을 방지하기 위해 안티봇 시스템을 사용하십시오. 안티봇 시스템을 사용하더라도 크램폰 아래 쌓인 눈을 제거해야 할 수도 있습니다.

점검
장비를 사용하기 전에 항상 다음을 점검해야 합니다.
- 찌그러짐, 균열, 변형
- 과도한 마모 및/또는 둔화
- 구성 요소 간의 비정상적 작용
- 심한 부식

위 사항 중 어느 하나라도 발견되면 사용을 중단하고 장비를 폐기하십시오. 그리고 폐기된 장비를 파괴하여 사용을 방지해야 합니다.

기대 수명
(관련 일러스트레이션 참조)
금속 부분
사용하지 않고, 어둡고 시원하며 건조한 환경에 보관하는 경우 BLUE ICE 크램폰 금속 부분의 수명은 무제한입니다. 그러나 기대 수명은 사용 빈도와 보관 조건에 따라 크게 달라집니다. 제품이 손상되면 유효 수명이 크게 단축될 수 있으며 처음 사용하는 중에 해당 제품을 폐기해야 할 수 있습니다. 제품 수명을 크게 단축할 수 있는 요인으로는 충격, 높은 곳에서 장비 낙하, 아이젠 톱니, 프레임 또는 바인딩 시스템 일부의 뒤틀림, 극한 기온, 장기간의 햇빛 노출, 부식, 화학물질 노출 등이 있습니다.
비금속 부분
기본 스트랩의 정상적인 기대 수명은 일반적인 사용의 경우 10년이지만, 사용 빈도와 보관 조건에 따라 달라질 수 있습니다. 모든 BLUE ICE 직물 제품은 제품을 사용하지 않았더라도 제조일로부터 10년이 지나면 폐기해야 합니다.
제품 수명을 크게 단축할 수 있는 요인으로는 마모, 절단, 추락, 열, 햇빛, 부식 등이 있습니다.
모든 부분
강한 충격을 받은 경우, 사용 이력이나 상태에 관해 확신이 들지 않는 경우 또는 점검 사항 요구에 못 미치는 경우 제품을 폐기하십시오. BLUE ICE는 중고 장비 또는 이력을 알 수 없는 장비의 사용을 강력히 반대합니다.
보관 및 운반
(관련 일러스트레이션 참조)
크램폰을 장기간 보관하기 전에 완전히 건조하십시오. 아직 축축하거나 젖어 있을 때 보관하지 마십시오. 태양 직사광 및 열원을 피해 깨끗하고 건조한 환경에 보관하십시오. 아이젠 톱니가 날카로우므로 주의하여 운반하십시오. 날카롭거나 거친 물체, 화학물질, 부식성 물질, 동물 및 어린이로부터 멀리 유지하십시오. 80°C(175°F) 이상 또는 -40°C(-40°F) 미만의 온도에 노출하지 '마십시오'.
관리 및 유지보수
(관련 일러스트레이션 참조)
손줄로만 아이스 스크류 톱니를 가십시오. 그라인더는 과열되어 톱니를 약화시킬 수 있으므로 사용하지 마십시오. 아이젠 톱니의 높이가 2cm 미만이어서는 안 됩니다. 부츠에 장착했을 때 모든 아이젠 톱니가 평평한 표면에 닿아 있는지 확인하십시오. 표면적인 녹은 용인되며 도구의 원래 기능을 손상하지 않습니다. 녹을 제거하려면 천을 사용하여 도구에 녹방지제 또는 그리스를 살짝 바르십시오. 파손된 장비를 직접 개조하거나 수리하려고 하지 마십시오. 의심스러우면 당사에 전화하거나 blueice.com으로 문의해 주십시오.
수분 및 서리의 영향
기본 스트랩의 경우 UHMWPE 직물은 영하의 상태에서 단단해집니다. 젖어 있으면 UHMWPE 기본 스트랩을 취급하기가 더 어려울 수 있습니다.
UHMWPE는 나일론 및 폴리에스테르에 비해 융해점이 낮고(140°C) 마찰 계수(미끄러움)가 낮습니다.
보증
모든 BLUE ICE 크램폰의 보증 기간은 3년입니다. 당사는 제품의 재료 및 제작 기술에 결함이 없음을 보장합니다. 당사의 보증은 정상적인 마모 또는 오용으로 인한 손상이나 제품이 변경된 경우로 인한 손상에는 적용되지 않습니다. 수리 및 반품 정책에 관한 자세한 내용을 확인하려면 당사 웹사이트(www.blueice.com)를 방문하십시오.
추적성 및 표시
(관련 일러스트레이션 참조)
CE: 규제 표시
UKCA: 영국의 규제 표시
📖: 사용자에게 제품의 사용 설명서를 읽어보라고 권고하는 그림 문자
YYXXXXX: 7자리 제조 배치 코드: 처음 2개의 문자는 제조 연도의 마지막 2자리이고, 5개의 다른 숫자 문자는 증분 배치 번호입니다.
BLUE ICE : 제조업체의 로고
BLUE ICE : 제조업체 이름
UIAA : UIAA 라벨
MM/YY: 제품 제조 날짜: 처음 두 문자는 제조 월, 나머지 두 문자는 제조 연도의 마지막 두 자리 숫자입니다.
경고 기호:
(관련 일러스트레이션 참조)
1. 권장 사용, 2. 잠재적 사고 또는 부상 위험, 3. 점검 필요, 4. 부상 또는 사망 위험
인증
이 크램폰은 유럽 규정(EU) 2016/425에 따라 영국에 적용되도록 개정된 유럽 표준 EN 893:2019를 준수합니다. 이 PPE 제품의 EU 유형 검사 모듈 B를 담당하는 인증 기관은 Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France입니다.
적합성 선언: 이 제품에 대한 CE 및 UKCA 적합성 선언은 모두 http://www.blueice.com의 관련 제품 페이지에서 확인할 수 있습니다. 이 제품은 UIAA 153도 준수합니다.